

ČESKY

Upozornění!

Aktivita jako lezení, speleologie nebo canyoning, jsou nebezpečné a mohou přivodit úraz nebo smrt. Tento výrobek má za úkol chránit uživatele před rizikem pádu z výšky. Každý uživatel je sám zodpovědný za používání správné techniky při vykonávání těchto činností.

Použití

Tento výrobek může používat pouze osoba zodpovědná a odborně vycvičená, nebo osoba pod trvalým přímým dohledem takové osoby. Zkontrolujte, zda je výrobek kompatibilní s ostatním vaším vybavením. Zejména karabiny musí splňovat normu EN 362 a/nebo EN 12275. Pro zvýšení životnosti vašeho výrobku je nutná jistá opatrnost při používání. Vyvarujte se tření o drsné materiály a ostré hrany. Mějte na paměti, že vlhkost a led, okolní teplota mohou mít vliv na funkci výrobku. Vyvarovat se styku s kyselinami a zásadami. Chránit před UV paprsky.

Kontrola

Před a po každém použití vizuálně zkontrolovat stav výrobku. Vykazuje-li výrobek viditelné vady, které by mohly snížit její nosnost, je nutné jej ihned vyřadit z používání. Po těžkém pádu nebo velkém zatížení také vyřadit.

POZOR: jsou zakázány jakékoli úpravy nebo změny výrobku!!
Každý uživatel by ve svém vlastním zájmu měl znát tento návod.

Čištění

Špinavý výrobek, možno omýt čistou vodou nebo lehkými pracími prostředky (max. 30° C) a dobře usušit v temné, dobře větrané místnosti.

Dezinfekce

Jestliže je nutné provést dezinfekci, musí být použit přípravek vhodný na polyamid a polyester. Přípravek rozpuštěný v čisté vodě (max. 30° C teplé) nechte působit na výrobek jednu hodinu. Pak vyperte výrobek v čisté vodě a sušte v málo vytopené, temné a dobře větrané místnosti. Chraňte výrobek před stykem s žíravinami a rozpouštědly (kyselinami). Tyto chemikálie jsou pro výrobek velmi nebezpečné.

Přeprava a skladování

Skladujte a přepravujte výrobek na suchém, temném a dobře větraném místě, a to v původním ochranném obalu. Chraňte před dlouhodobým působením UV zářením. Neskladujte ani nesaňte výrobek v blízkosti přímých zdrojů tepla. Neskladujte výrobek příliš zkroucený a stlačený.

Teplota

Doporučujeme používat výrobek v rozmezí teplot -40° C až +80° C. V rozmezí těchto teplot si zachovává výrobek stále potřebnou pevnost.

Životnost a prohlídky

Textilní výrobky mají životnost 10 + 5 let (5 let skladování podle návodu, 10 let od prvního použití). Pokud oprávněná osoba zjistí, že textilní výrobek není způsobilý pro další bezpečné použití, je v jeho kompetenci doporučit výrobek k vyřazení z dalšího používání, i když doba životnosti ještě neuplynula.

Kromě kontroly před a po každém použití doporučujeme provádět každé 3 měsíce celkovou prohlídku výrobek. Je nutno kontrolovat: Textilní materiál: Řezy, prodření, škody způsobené vlivem stárnutí, vlivem vysoké teploty, vlivem chemikálií atd. Švy: Přetržené, přeřezané nebo vypárané nitě.

Záruka

Výrobce poskytuje záruku 3 roky na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené normálním opotřebením, nedbalostí, neodborným zacházením, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a špatným skladováním.

Nehody, škody, nedbalost a použití, pro něž není výrobek určený, nejsou kryty touto zárukou. Výrobce neodpovídá za přímé, nepřímé ani nahodilé škody, které souvisí s používáním výrobků nebo jsou jeho důsledkem. Tento výrobek je možno používat v kombinaci s ostatními jistíci pomůckami, které tvoří s výrobkem jednoduchý slučitelný systém.

English

Note!

Activities like climbing, speleology or canyoning are dangerous and may cause injury or death. This product is intended to protect the user from the risk of falling from a height. Every user bears sole responsibility for use of correct technique while performing these activities.

Usage

This product may only be used by responsible and professionally trained personnel or a person under permanent supervision of such personnel. Check whether the product is compatible with other pieces of your equipment. In particular, carabiners must comply with standard EN 362 and/or EN 12275. For extended life of your product careful use is required. Avoid rubbing against rough materials and sharp edges. Please keep in mind that ambient temperature and humidity may affect product function. Avoid contact with acids and alkaline substances. Protect from UV rays.

Inspection

Visually check the product condition before and after every use. In the case of visible defects that might compromise the product load-bearing capacity immediately discard the product. Also discontinue further use of the product after a heavy fall or extreme load.

ATTENTION: Any product alterations are prohibited!!

Every user should be well acquainted with this instruction for use in their own interest.

Cleaning

A dirty products can be washed in clean water and mild detergents (max. 30°C) and left to dry properly in a dark and well ventilated room.

Disinfection

Should disinfection be necessary, the agent used must be suitable for use with polyamide and polyester. Dilute the agent in clean water (max temperature of 30°C) and leave to take effect on the product for one hour. Following that, wash it in clean water and leave to dry in a low-heated, dark and well ventilated room. Protect the product from getting in contact with caustics and solvents (acids). These chemicals are very dangerous for the product.

Transporting and storage

Store and transport the product in a dry, dark and well ventilated place, in its original protective package. Protect it from the effects of long-term UV radiation. Do not store or leave the product to dry close to direct heat sources. Do not store the product while being twisted too much or laden.

Temperature

The product use is recommended within the temperature range of -40° C to +80° C. The product still keeps its required breaking strength within this temperature range.

Service life and inspections

The life of textile products is 10 + 5 years (5 years on condition of storage in compliance with manufacturer's instructions, 10 years from the first use). Should the authorized person establish that the textile product is not capable of further safe use, it is their responsibility to recommend discontinuation of its further use although its life time has not elapsed yet.

In addition to inspection before and after use an overall inspection of the product is recommended to be performed every 3 months. What must be checked: Textile material: Cuts, chafing, damage caused by aging or due to high temperatures and effects of chemicals etc. Seams: Ripping, cuts or unsewn threads.

Warranty

The manufacturer provides a 3-year warranty covering material and production defects. The warranty does not cover defects caused by regular wear and tear, negligence, unqualified handling, improper use, prohibited changes and bad storage conditions.

Accidents, damages, negligence and usage the product is not intended for are not covered by the warranty. The MANUFACTURER is not liable for direct, indirect or coincidental damages relating to the product usage or being consequences thereof. This product can be used in combination with other safety devices, which assemble a simple compatible system with the product.

Deutsch

Hinweis!

Aktivitäten, wie Klettern, Speläologie oder Canyoning sind gefährlich und können einen Unfall oder den Tod zur Folge haben. Dieses Produkt soll den Benutzer vor der Gefahr eines Sturzes aus großer Höhe schützen. Jeder Benutzer ist für die Anwendung der richtigen Technik bei der Ausübung dieser Tätigkeiten selber verantwortlich.

Benutzung

Dieses Produkt darf nur eine Person benutzen, die verantwortlich und fachlich geschult wurde, oder eine Person unter ständiger Aufsicht einer solchen Person. Kontrollieren, ob das Produkt mit der sonstigen Ausrüstung kompatibel ist. Karabiner müssen insbesondere der Norm EN 362 und / oder EN 12275 entsprechen.

Für die Erhöhung der Lebensdauer Ihres Produkts sind gewisse Maßnahmen bei der Benutzung notwendig. Das Reiben an rauen Materialien und scharfen Kanten vermeiden. Daran denken, dass Feuchtigkeit und die Umgebungstemperatur Einfluss auf die Funktion des Produkts haben können. Nicht in Kontakt mit Säuren und Basen bringen. Vor UV Strahlung schützen.

Kontrolle

Vor und nach jeder Benutzung den Zustand des Produkts visuell kontrollieren. Wenn das Produkt sichtbare Mängel aufweist, die sein Tragfähigkeit verringern könnten, darf es nicht mehr benutzt und muss ausgesondert werden. Nach einem schweren Fall oder einer großen Belastung ebenfalls aussondern.

ACHTUNG: Jegliche Anpassungen und Änderungen des Produkts sind verboten!!
Jeder Benutzer sollte in seinem eigenen Interesse diese Anleitung kennen.

Reinigung

Einen verunreinigten Produkt mit sauberem Wasser oder mit leichten Waschmitteln (max 30°C.) abwaschen und gut in einem dunklen, gut belüfteten Raum trocknen).

Desinfektion

Wenn eine Desinfektion notwendig ist, muss ein Präparat verwendet werden, das für Polyamid und Polyester geeignet ist. Das Präparat in sauberem Wasser auflösen (max. 30°C) und auf das Produkt eine Stunde einwirken lassen. Dann in sauberem Wasser auswaschen und in einem wenig geheizten, dunklen und gut belüfteten Raum trocknen lassen. Das Produkt vor Kontakt mit Ätzmitteln und Lösungsmitteln (Säuren) schützen. Diese Chemikalien sind für das Produkt sehr gefährlich.

Transport und Lagerung

Das Produkt in einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Raum lagern und transportieren, und zwar in der ursprünglichen Schutzhülle. Vor langzeitiger Einwirkung von UV-Strahlung schützen. Nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen trocknen und lagern. Das Produkt zu verdreht und belastet lagern.

Temperatur

Wir empfehlen, das Produkt in der Temperaturgrenze von -40°C bis +80°C zu benutzen. In der Grenze dieser Temperaturen bewahrt das Produkt die notwendige Festigkeit.

Lebensdauer und Durchsichten

Textilprodukte haben eine Lebensdauer von 10 + 5 Jahre (5 Jahre Lagerung gemäß der Anleitung, 10 Jahre ab der ersten Benutzung). Wenn die berechnete Person feststellt, dass das Textilprodukt für die weitere sichere Benutzung nicht mehr tauglich ist, ist es in seiner Kompetenz, das Aussondern des Produkts von der weiteren Benutzung zu empfehlen, auch wenn dessen Lebensdauer noch nicht verstrichen ist.

Wir empfehlen, neben der Kontrolle vor und nach jeder Benutzung alle 3 Monate eine Gesamtdurchsicht des Produkts durchzuführen. Es müssen kontrolliert werden: Textilmaterial: Schnitte, Abrieb, Schäden, die durch Einfluss von Altern, durch Einfluss von hoher Temperatur, durch Einfluss von Chemikalien u.a. verursacht wurden. Nähte: Durchgerissene, durchgeschnittene oder ausgewaschene Fäden.

Garantie

Der Hersteller gibt 3 Jahre Garantie auf Materialmängel und Produktionsfehler. Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel, die durch laufende Abnutzung, Unachtsamkeit, unsachgemäßes Umgehen, falsche Benutzung, verbotene Anpassungen und schlechte Lagerung verursacht werden.

Unfälle, Schäden, Unachtsamkeit und Benutzung, für die Produkt nicht bestimmt ist, sind nicht durch diese Garantie gedeckt. Der Hersteller haftet nicht für direkte, indirekte oder zufällige Schäden, die mit der Benutzung



des Produkts zusammenhängen oder als Folge der Benutzung entstanden. Dieses Produkt kann mit anderer Persönlicher Schutzausrüstung kombiniert werden wenn diese eine kompatible Einheit mit dem Produkt bilden.

български

Внимание!

Дейности като катерене, спелеология или каньонинг са опасни и могат да доведат до злополука или смърт. Този продукт е предназначен да предпази потребителя от риск за падане от височина. Всеки потребител е сам отговорен относно избора на правилната техника при извършване на тези дейности.

Инструкции за употреба

Този продукт може да се използва само от отговорно и обучено лице или от лице, което е под постоянен пряк надзор от такова лице. Уверете се, че продуктът е съвместим с останалата част от вашето оборудване. По-специално карабинерите, трябва да отговарят на стандарт EN 362 и / или EN 12275.

За продължаване издръжливостта на вашия продукт е необходимо известно внимание по време на употреба. Избягвайте триене върху груби материали и остри ръбове. Имайте предвид, че влажността и околната температура оказват влияние върху функцията на продукта. Избягвайте контакт с киселини и основи. Предпазвайте продукта от UV лъчи.

Контрол

Визуално проверявайте състоянието на продукта преди и след всяка употреба. Ако продуктът показва видими дефекти, които могат да намалят неговата издръжливост, той трябва незабавно да бъде отстранен от употреба. Продуктът също трябва да бъде отстранен от употреба и след тажко падане или голямо натоварване.

ВНИМАНИЕ: Забранени са всякакви изменения или промени на продукта !!
Всеки ползвател е лично заинтересован да знае тези инструкции.

Почистване и поддръжка

Замърсеният продукт, може да бъде измит/изпран в чиста вода или с леки перилни препарати (макс. 30 ° C) и да бъде добре подсушен в тъмно и добре проветриво помещение.

Дезинфекция

Ако е необходима дезинфекция, трябва да се използва препарат, подходящ за полиамид и полиестер. Разрежете препарата в чиста вода (макс. 20 ° C топла), оставете да действа върху продукта един час. След това измийте продукта в чиста вода и го сушете в слабо отоплено, тъмно и добре проветриво помещение. Пазете продукта от контакт с разяждащи вещества и разтворители (киселини). Тези химикали са много опасни за продукта.

Транспорт и съхранение

Съхранявайте на сухо, тъмно и добре проветрено място, в оригиналната защитна опаковка. Предпазвайте продукта от продължително излагане на ултравиолетови лъчи.

Не съхранявайте и не сушете продукта близо до преки източници на топлина. Не съхранявайте продукта прекалено усукан или компресиран.

Температура

Препоръчваме използването на продукта в температурен диапазон от -40 ° C до + 80 ° C. В посочения диапазон, продуктът запазва своята якост.

Продължителност на използване и проверка

Текстилните продукти имат срок на годност 10 + 5 години (5 години съхранение съгласно инструкциите, 10 години от първата употреба). Ако упълномощеното лице установи, че текстилният продукт не е подходящ за по-нататъчна безопасна употреба, в неговата компетентност е да препоръча, продукта да бъде отстранен от употреба, дори и когато не е изтекъл срока за използване на продукта.

В допълнение към проверката преди и след всяка употреба, препоръчваме да бъде извършвана обща проверка на продукта на всеки 3 месеца. Необходимо е да се провери: Текстилният материал: Разрези, протриване, щети, причинени от стареене, висока температура, под влияние на химикали и др. Шевовете: Разкъсани, нарязани или разплетени конци.

Гаранция



Производителят предоставя 3-годишна гаранция за материални и производствени дефект. Гаранцията не покрива дефекти, причинени от нормално износване, небрежност, неправилна употреба на продукта, забранени корекции и неправилно съхранение.

Инциденти, повреди, небрежност при употреба, за които продуктът не е предназначен, не попадат в опциите на тази гаранция. Производителят не носи отговорност за преки, непреки или случайни щети, които са свързани или са резултат от използването на продуктите. Този продукт може да се използва в комбинация с други предпазни устройства, с които образува едноделна, съвместима система.

Dansk

Bemærk!

Aktiviteter som klatring, speleologi eller canyoning er farlige og kan medføre personskaade eller dødsfald. Produktet skal beskytte brugeren mod risikoen for fald fra højder. Brugeren alene er ansvarlig for at bruge den korrekte teknik ved udførelsen af disse aktiviteter.

Anvendelse

Produktet kan kun anvendes af ansvarlige og specielt trænede personer eller personer, der er under permanent direkte tilsyn af sådanne personer. Tjek, om produktet er kompatibelt med dit øvrige udstyr. Det gælder navnlig karabinhager, der skal opfylde kravene i EN 362 og/eller EN 12275.

Man skal være nænsom ved produktets anvendelse for at sikre en lang levetid. Undgå kontakt med grove materialer og skarpe kanter. Husk, at produktets funktioner kan påvirkes af fugt og omgivelsernes temperatur. Undgå kontakt med syrer og alkalier. Beskyt produktet mod UV-strålerne.

Inspektion

Foretag et visuelt tjek af produktets tilstand før og efter enhver anvendelse. Hvis der findes synlige defekter på produktet, som kunne medføre nedsat belastningsevne, bør produktet øjeblikkeligt kasseres. Produktet må ligeledes kasseres efter et kraftigt fald eller ekstrem belastning.

NB: Det er forbudt i enhver form at modificere eller ændre produktet!!
Hver bruger skal gøre sig bekendt med brugsanvisningen i sin egen interesse.

Rengøring

Et beskidt produkt kan godt vaskes med rent vand eller milde vaskemidler (maks. ved 30° C) og tørres i et mørkt, godt ventileret rum.

Desinficering

Hvis man skal foretage desinficering, skal der anvendes et egnet middel til brug for polyamid og polyester. Opløs midlet i varmt vand (maks. 20° C) og påfør det på produktet. Lad det virke i en time. Bagefter skal produktet vaskes i rent vand og tørres i et let opvarmet, mørkt, og godt ventileret rum. Beskyt produktet mod kontakt med ætsende stoffer og opløsningsmidler (syrer). Disse kemikalier er meget farlige for produktet.

Transport og opbevaring

Produktet skal opbevares og transporteres på et tørt, mørkt og godt ventileret sted i den oprindelige beskyttelsesemballage. Beskyt mod langvirkende Uv-stråling. Produktet må ikke opbevares og tørres tæt på direkte varmekilder. Opbevar ikke produktet, når det er vredet, eller under en stor belastning.

Temperatur

Vi anbefaler, at produktet anvendes i temperaturer fra -40 °C til +80 °C. Ved disse temperaturer bevares den nødvendige styrke.

Levetid og inspektioner

Levetiden af tekstilvarer er 10 + 5 år (5 år for oplagring i overensstemmelse med instruktionerne, 10 år fra den første ibrugtagning). Hvis en autoriseret person konstaterer, at tekstilproduktet ikke længere er egnet til yderligere sikkert brug, er denne kompetent til at fraråde yderligere brug af produktet selv før den ordinære levetids udløb.

Bortset fra et tjek før og efter enhver brug anbefaler vi at foretage en samlet inspektion af det øvrige produkt hver tredje måned. Hvad skal der kontrolleres? Tekstilmaterialet: Snit, slid, skader, der kommer med produktets alder, høj temperatur, kemikalier, osv. Sømme: Splittede, skårne, eller ikke-syede tråde.

Garanti

Producenten yder en garanti på tre år for defekter på materialer og udførelse. Garantien omfatter ikke fejl forårsaget af normal slitage, uagtsomhed, uprofessionel håndtering, forkert brug, forbudte modifikationer og dårlig opbevaring.

Ulykker, skader, forkert brug af produktet er ikke omfattet af denne garanti. Producenten hæfter ikke for direkte, indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af produkter eller som følge heraf. Produktet kan anvendes sammen med andet sikkerhedsudstyr, som danner et simpelt kompatibelt system sammen med produktet.

Eesti keel

Tähelepanu!

Sellised tegevused nagu mägironimine, koobaste uurimine ja kanjoning on ohtlikud ning võivad põhjustada vigastusi või surma. Selle toote eesmärk on kaitsta kasutajat kõrgelt kukkumise ohu eest. Iga kasutaja on ise vastutav õige tehnika kasutamise eest nende tegevuste juures.

Kasutamine

Seda toodet võib kasutada ainult vastutav isik, kellel on erialane väljaõpe, või isik, kes on sellise isiku pideva otsese järelevalve all. Kontrollige, kas toode sobib ülejäänud varustusega. Eelkõige karabiinid peavad vastama standardile EN 362 ja/või EN 12275.

Toote kasutusaja pikendamiseks on kasutamisel vajalik teatud ettevaatus. Vältige vastu karedaid materjale ja teravaid servi hõõrdumist. Pidage meeles, et niiskus ja ümbruse temperatuur võivad mõjutada toote toimivust. Vältige kokkupuudet hapete ja leelistega. Kaitske UV-kiirguse eest.

Kontrollimine

Kontrollige enne ja pärast iga kasutamist visuaalselt toote seisundit. Kui tootel on nähtavaid vigu, mis võiksid vähendada selle kandevõimet, tuleb see kohe kasutusest kõrvaldada. Kõrvaldage toode kasutusest ka pärast tugevat kukkumist või suurt koormamist.

TÄHELEPANU! Igasugune toote kohandamine ja muutmine on keelatud!!!

Iga kasutaja peab enda huvides tundma selle kasutusjuhendi sisu.

Puhastamine

Määrduvad toodet võib pesta vee või leebetoimeliste pesuvahenditega (maks 30 °C) ning see tuleb korralikult kuivatada pimedas, hea ventilatsiooniga ruumis.

Desinfitseerimine

Kui on vajalik desinfitseerimine, siis tuleb kasutada polüamiidile ja polüestriile sobivat vahendit. Laske puhtas vees (maks 20 °C) lahustatud vahendil toimida tootele ühe tunni jooksul. Seejärel peske toodet puhtas vees ning kuivatage vähe köetud, pimedas ja hea ventilatsiooniga ruumis. Kaitske toodet kokkupuute eest sööbivate ainete ja lahustitega (hapetega). Need kemikaalid on toote jaoks väga ohtlikud.

Transportimine ja säilitamine

Säilitage ja transportige toodet originaalpakendis kuivas, pimedas ja hea ventilatsiooniga kohas. Kaitske seda pikaajalise UV-kiirguse mõju eest. Ärge säilitage ega kuivatage toodet otseste soojusallikate lähedal. Ärge säilitage toodet liiga keerdu ega kokkusurutuna.

Temperatuur

Soovitame kasutada toodet temperatuuril -40 °C kuni +80 °C. Selles temperatuurivahemikus säilib toote vajalik tugevus.

Kasutusaeg ja ülevaatused

Tekstiilitoodete kasutusiga on 10 + 5 aastat (5 aastat säilitamist vastavalt kasutusjuhendile, 10 aastat alates esimesest kasutamisest). Kui volitatud isik teeb kindlaks, et tekstiilitoodet ei saa edaspidi ohutult kasutada, on tema pädevuses soovitada toode edasisest kasutusest kõrvaldada, isegi kui selle kasutusaeg ei ole veel möödunud.

Lisaks kontrollimistele enne ja pärast iga kasutamist soovitame iga 3 kuu tagant teha tootele üldise ülevaatus. Kontrollida tuleb järgmist. Tekstiilmaterjalid: sisselõiked, kulumine, vananemine, kõrge temperatuuri ja kemikaalide mõjul tekkinud kahjustused jne. Õmblused: ega need ei ole katki rebenenud, läbi lõigatud või hargnenud.

Garantii

Tootja annab 3-aastase garantii materjali- ja valmistamisvigade suhtes. Garantii ei laiene kahjustustele, mille on põhjustanud normaalne kulumine, ettevaatamatus, oskamatu või ebaõige kasutamine, keelatud kohandamine või vale säilitamine.

See garantii ei laiene õnnetustele, kahjustustele, ettevaatamatusele ega kasutamisele, mille jaoks ei ole see toode mõeldud. Tootja ei vastuta otseste, kaudsete ega juhuslike kahjustuste eest, mis on seotud meie toodete kasutamisega või on nende tagajärjeks. Seda toodet võib kasutada koos teiste julgestusabivahenditega, mis moodustavad koos tootega lihtsa kokkusobiva süsteemi.

Suomalainen

Huomautus!

Kiipeily, luolatutkimus ja kanjonointi ovat vaarallisia harrastuksia ja ne voivat johtaa tapaturmiin tai jopa kuolemaan. Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää putoamisvaaralta. Jokainen käyttäjä on itse vastuussa oikean tekniikan käyttämisestä näiden toimintojen yhteydessä.

Käyttö

Tätä tuotetta saa käyttää vain vastuullinen ja asianmukaisesti koulutettu henkilö tai muu henkilö tämän jatkuvassa suorassa valvonnassa. Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden varusteidesi kanssa. Ennen kaikkea karbiinihakojen täytyy täyttää standardin EN 362 ja/tai EN 12275 vaatimukset.

Tuotteen käyttöään jatkamiseksi on sen käytössä noudatettava tiettyä varovaisuutta. Vältä tuotteen kosketusta karkeisiin materiaaleihin ja teräviin reunoihin. Ota huomioon, että kosteus ja ympäristön lämpötila voivat vaikuttaa tuotteen toimintaan. Vältä tuotteen kosketusta happoihin ja emäksiin. Suojaa tuote UV-säteilyltä.

Tarkastus

Tarkasta tuotteen kunto silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa ja myös sen jälkeen. Jos tuotteessa ilmenee näkyviä vikoja, jotka voivat heikentää sen kuormitettavuutta, on se heti poistettava käytöstä. Voimakkaan putoamisen tai suuren kuormituksen jälkeen on tuote myös poistettava käytöstä.

HUOM.: on kiellettyä tehdä tuotteeseen minkäänlaisia muutoksia!!
Jokaisen käyttäjän pitäisi oman etunsa vuoksi tutustua tähän ohjeeseen.

Puhdistus

Likainen tuote voidaan pestä puhtaalla vedellä tai miedolla pesuaineella (korkeintaan 30°C lämpötilassa). Pesun jälkeen on tuote kuivattava kunnolla pimeässä ja hyvin tuuletetussa tilassa.

Desinfiointi

Jos desinfiointi on tarpeen, on käytettävä polyamidille ja polyesterille sopivaa valmistetta. Anna puhtaaseen (korkeintaan 20°C lämpöiseen) veteen liuotetun valmisteen vaikuttaa tuotteeseen yhden tunnin ajan. Pese tuote sitten puhtaassa vedessä ja kuivaa se vain vähän lämpimässä, pimeässä ja hyvin tuuletetussa tilassa. Suojaa tuote syövyttäviltä aineilta ja liuottimilta (hapoilta). Nämä kemikaalit ovat tuotteelle erittäin haitallisia.

Kuljetus ja varastointi

Varastoi tuote kuivassa, pimeässä ja hyvin tuuletetussa paikassa alkuperäisessä suojapakkauksessa, joka on tarkoitettu myös tuotteen kuljetukseen. Suojaa tuote UV-säteilyn pitkäaikaiselta vaikutukselta. Älä varastoi tai kuivaa tuotetta suorien lämpölähteiden lähellä. Älä varastoi tuotetta liian kiertyneenä tai puristuneena.

Lämpötila

On suositeltavaa käyttää tuotetta -40°C - +80°C lämpötilarajoissa. Näiden lämpötilojen rajoissa tuote säilyttää tarvittavan lujuuden.

Käyttöikä ja tarkastukset

Tekstiilituotteiden käyttöikä on 10 + 5 vuotta (5 vuotta ohjeiden mukaisesti varastoituna, 10 vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta). Toimivaltaisen henkilön havaitessa, ettei tekstiilituote ole enää sopiva turvalliseen käyttöön, on hänen toimivallassaan suositella tuotteen poistamista käytöstä, vaikka sen käyttöikä ei vielä olisikaan kulunut loppuun.

Ennen jokaista käyttökertaa ja sen jälkeen suoritettavien tarkastusten lisäksi suosittelemme tuotteen yleisen tarkastuksen tekemistä 3 kuukauden välein. On tarkastettava: Tekstiilimateriaali: Viillot, kulumisjäljet, vanhenemisen, korkean lämpötilan, kemikaalien jne. aiheuttamat vauriot. Saumat: Revenneet, leikkautuneet tai purkautuneet ompeleet.

Takuu

Valmistaja antaa tuotteelle materiaali- ja valmistusvikoja koskevan 3 vuoden takuun. Takuu ei koske normaalista kulumisesta, huolimattomuudesta, asiantuntemattomasta käsittelystä, virheellisestä käytöstä, kielletyistä muutoksista tai ohjeiden vastaisesta varastoinnista aiheutuneita vikoja.

Laiminlyönneistä tai tuotteen käytöstä muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen aiheutuneet onnettomuudet ja vahingot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Valmistaja ei vastaa suorista, epäsuorista tai satunnaisista vahingoista, jotka liittyvät tuotteen käyttöön tai ovat sen seurausta. Tätä tuotetta voidaan käyttää yhdessä muiden sen kanssa yksinkertaisen ja yhteensopivan järjestelmän luovien varmistusvälineiden kanssa.

Français

Avertissement !

Les activités telles que l'escalade, la spéléologie ou le canyoning sont des activités dangereuses pouvant être la cause d'accidents graves, voire même mortels. Dans le cadre de ces activités, chaque utilisateur est le seul responsable de l'emploi des techniques appropriées.

Utilisation

Ce produit ne peut être utilisé que par une personne responsable et correctement formée, ou sous surveillance d'une personne qualifiée. Vérifiez si le produit est compatible avec le reste de vos équipements. Les mousquetons, en particulier, doivent être conformes à la norme EN 362 et/ou EN 12275.

Pour accroître la durée de vie de votre produit, il est nécessaire de faire attention à l'usage. Evitez les frottements sur les matériaux durs et les arêtes tranchantes. Rappelez-vous que l'humidité et la température ambiante peuvent avoir un effet sur la fonctionnalité du produit. Evitez le contact avec des acides et des bases. Protégez des rayonnements ultraviolets

Vérification

Avant et après chaque utilisation, vérifier visuellement l'état du produit. Si le produit présente des défauts visibles qui pourraient réduire sa capacité portante, il faut le mettre immédiatement hors service et de ne plus l'utiliser. Le produit doit également être mis au rebut s'il a subi une chute ou s'il a été soumis à une charge importante.

ATTENTION : il est interdit de modifier le produit d'une quelconque manière !
Chaque utilisateur doit connaître dans son propre intérêt le présent manuel.

Nettoyage

Un produit sale peut être lavé à l'eau claire ou avec des produits de lessive doux (max. 30° C) et bien séché dans une pièce sombre et bien aérée.

Désinfection

Si une désinfection doit être effectuée, il convient d'utiliser une substance adaptée pour le polyamide et le polyester. Laissez agir une heure la substance diluée dans de l'eau propre (au max. à 20° C). Lavez ensuite le produit à l'eau claire et séchez-le dans une pièce peu chauffée, sombre et bien aérée. Protégez le produit du contact avec des détergents et des diluants (acides). Ces produits peuvent causer des dégâts importants.

Transport et stockage

Transporter et stocker ce produit dans un endroit sec, sombre et suffisamment ventilé, dans l'emballage de protection d'origine. Protéger contre les effets à long terme des UV. Ne pas stocker et ne pas sécher le produit à proximité des sources directes de chaleur. Ne pas stocker le produit trop tordu et comprimé.

Température

Nous recommandons d'utiliser le produit dans une plage de températures de -40° C à +80° C afin qu'il conserve toujours sa solidité.

Durée de vie et inspections

Les produits textiles ont une durée de vie de 10 + 5 ans (5 ans de stockage selon la notice, 10 ans après la première utilisation). Si une personne formée décèle que le produit n'est plus adapté à un usage sûr, il relève de sa compétence de le déclarer inutilisable, même si la durée de vie n'a pas encore expiré. Hormis les contrôles avant et après chaque utilisation, nous recommandons d'effectuer une inspection complète du produit tous les 3 mois. Il est nécessaire de contrôler : l'absence de coupures, d'abrasion, d'effets liés au temps, à la température, aux altérations chimiques, etc. Raccords : rupture, déchirure ou effilochement.

Garantie

Le fabricant octroie pour le produit une garantie de 3 ans pour les défauts de matériau et de fabrication. La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par l'usure normale, les négligences, les manipulations non conformes, un usage inapproprié, des modifications interdites et un mauvais stockage.

Les accidents, dommages, négligences et les utilisations pour lesquelles le produit n'est pas destiné ne sont pas couverts par cette garantie. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages directs, indirects ou dus au hasard, liés à l'utilisation du produit ou survenant en conséquence. Ce produit peut être utilisé en association avec d'autres accessoires d'assurance formant un système simple et compatible avec le produit.

Nederlands

SNELCHAKELS EN BAND SLINGE

Waarschuwing!

Activiteiten zoals klimmen, speleologie of canyoning zijn gevaarlijk en kunnen lichamelijk letsel of zelfs dood veroorzaken. Dit product is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen het vallen van de hoogte. Iedere gebruiker is tijdens het uitoefenen van deze activiteiten zelf verantwoordelijk voor het toepassen van de juiste technieken.

Gebruiksaanwijzing

Dit product mag uitsluitend door een bevoegde en getrainde persoon worden gebruikt of door een persoon onder direct toezicht van een dergelijke persoon. Zorg ervoor dat het product compatibel is met uw andere apparatuur. Vooral de karabijnhaken moeten aan de norm EN 362 en / of EN 12275 voldoen.

Om de levensduur van uw product te verlengen is enige voorzichtigheid tijdens het gebruik aanbevolen. Vermijd wrijving tegen ruwe materialen en scherpe randen. Houd er rekening mee dat vochtigheid en buitentemperatuur het functioneren van het product kunnen beïnvloeden. Vermijd contact met zuren en logen. Bescherm tegen UV-stralen.

Controle

Voor en na elk gebruik controleer altijd visueel de stand van het product. Indien het product zichtbare gebreken vertoont, die het draagvermogen ervan zouden kunnen beïnvloeden, moet het product onmiddellijk buiten gebruik gesteld worden. Het moet ook na zware val of grote belasting buiten gebruik gesteld worden.

LET OP: alle aanpassingen of wijzigingen van het product zijn verboden!!

Elke gebruiker dient in zijn eigen belang deze handleiding te kennen.

Reiniging

Een vervuild product kan met schoon water of lichte schoonmaakmiddelen (max 30°C) gewassen worden en dan goed laten afdrogen in een donkere, goed geluchte ruimte.

Desinfectie

Indien desinfectie nodig is, moet een desinfectiemiddel gebruikt worden dat geschikt is voor polyamide en polyester. Laat het middel oplossen in schoon water (max. 20°C warm) en dan gedurende een uur inwerken op het product. Was het product vervolgens in schoon water en laat het in een koude, donkere en goed geluchte ruimte afdrogen. Vermijd contact van het product met bijtende stoffen en oplosmiddelen (zuren). Deze chemicaliën zijn erg gevaarlijk voor het product.

Transport en bewaring

Bewaar en transporteer op een droge, donkere en goed geluchte plaats in de originele beschermende verpakking. Vermijd langdurige blootstelling aan UV-straling. Bewaar of droog het product niet in de buurt van directe warmtebronnen. Het product mag tijdens de bewaring niet gedraaid of samengedrukt zijn.

Temperatuur

Het wordt aanbevolen om het product in het temperatuurbereik van -40° C tot + 80° C te gebruiken. In het kader van deze temperaturen behoudt het product zijn vereiste sterkte.

Levensduur en controles

Technische levensduur van textielproducten is 10 + 5 jaar (5 jaar bewaring volgens de gebruiksaanwijzing, 10 jaar vanaf het eerste gebruik). Indien de bevoegde persoon vaststelt dat het textielproduct niet geschikt is voor verder veilig gebruik, mag hij in het kader van zijn bevoegdheid het product buiten het gebruik stellen, zelfs als de levensduur nog niet verstreken is.

Naast controle voor en na elk gebruik raden we aan om elke 3 maanden een algemene controle van het product door te voeren. De volgende aspecten moeten gecontroleerd worden: Textielmateriaal: sneden, schaafschade, schade veroorzaakt door veroudering, hoge temperaturen, chemicaliën, enz. Naden: gescheurde of doorgesneden draden.

Garantie



De producent geeft op dit product 3-jarige garantie op productie- of materiaalfouten. Garantie heeft geen betrekking op gebreken ontstaan door gewone slijtage, nalatigheid, onjuiste onderhoud of bewaring, verboden wijzigingen of aanpassingen van het product.

Ongevallen, schade, nalatigheid en gebruik waarvoor het product niet bedoeld is, vallen niet onder deze garantie. De producent is niet verantwoordelijk voor directe, indirecte of toevallige gevolgen of voor de schade ontstaan tijdens het gebruiken van dit product. Dit product kan worden gebruikt in combinatie met andere veiligheidsvoorzieningen, die een eenvoudig compatibel systeem met het product vormen.

Hrvatski

Upozorenje!

Aktivnosti kao što je penjanje, speleologija ili kanjoniranje, vrlo su opasne te mogu uzrokovati ozljedu ili smrt. Ovaj je proizvod namijenjen zaštiti korisnika od rizika pada s visine. Svaki korisnik je odgovoran za primjenu ispravne tehnike pri obavljanju tih aktivnosti.

Upotreba

Ovaj proizvod smije koristiti samo odgovorno i stručno obučeno osoblje ili osoba pod stalnim nadzorom takvog osoblja. Provjerite je li proizvod kompatibilan s ostalim dijelovima vaše opreme. Karabini moraju biti u skladu sa standardom EN 362 i/ili EN 12275. Za produženi vijek trajanja proizvoda potrebna je pažljiva upotreba. Izbjegavajte trljanje o grube materijale i oštre rubove. Imajte na umu da temperatura i vlažnost zraka mogu utjecati na rad proizvoda.

Kontrola

Prije i nakon svake upotrebe vizualno prekontrolirati stanje proizvoda. Ukoliko proizvod pokazuje uočljive nedostatke koji bi mogli smanjiti njegovu nosivost, odmah se mora prestati koristiti. Nakon teškog pada ili velikog opterećenja potrebno je i isključenje iz upotrebe.

UPOZORENJE: Izmjene proizvoda su zabranjene!!

U interesu je svakog korisnika da bude dobro upoznat s ovom uputom za upotrebu.

Čišćenje

Prijava proizvod prati samo u čistoj vodi i blagim deterdžentom (najviše 30°C) te pustiti da se suši u tamnoj i dobro prozračenoj prostoriji.

Dezinfekcija

Ako je potrebna dezinfekcija, upotrijebljeno sredstvo mora biti prikladno za upotrebu s poliamidom i poliesterom. Razrijedite sredstvo u čistoj vodi (najviša temperatura od 20 °C) i ostavite da djeluje na proizvod jedan sat. Nakon toga ga operite u čistoj vodi i ostavite da se suši u slabo zagrijanoj, tamnoj i dobro prozračenoj prostoriji. Zaštitite proizvod od kontakta s kaustičnim tvarima i otapalima (kiselinama). Te su kemikalije vrlo opasne za proizvod.

Transport i skladištenje

Proizvod čuvajte i transportirajte na suhom, tamnom i dobro prozračenom mjestu u originalnom zaštitnom pakiranju. Zaštitite ga od utjecaja dugotrajnog UV zračenja. Nemojte skladištiti ili ostavljati proizvod da se suši u blizini izravnih izvora topline. Ne skladištite proizvod previše uvijenog ili opterećenog.

Temperatura

Preporučuje se upotreba proizvoda u rasponu temperatura od -40 °C do +80 °C. Proizvod i dalje zadržava potrebnu prekidnu čvrstoću unutar tog raspona temperatura.

Životni vijek i kontrole

Životni vijek tekstilnih proizvoda je 10 + 5 godina (5 godina pod uvjetom da se čuvaju u skladu s uputama proizvođača, 10 godina od prve upotrebe). Ako ovlaštena osoba utvrdi da tekstilni proizvod nije prikladan za daljnju sigurnu upotrebu, njihova je odgovornost preporučiti prestanak njegove daljnje upotrebe iako još nije istekao njegov životni vijek.

Uz kontrolu prije i nakon upotrebe, preporuča se provesti i cjelokupnu kontrolu proizvoda svaka 3 mjeseca. Što se mora provjeriti: tekstilni materijal: rezovi, habanje, oštećenja nastala starenjem ili zbog visokih temperatura i utjecaja kemikalija itd. Šavovi: pucanja, poderotine ili neušivene niti.

Jamstvo

Proizvođač daje trogodišnje jamstvo za materijalne i proizvodne nedostatke. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane redovitim trošenjem, nemarom, nestručnim rukovanjem, nepravilnom upotrebom, zabranjenim izmjenama i lošim uvjetima skladištenja.

Jamstvo ne pokriva nezgode, oštećenja, nemar i upotrebu kojima proizvod nije namijenjen. PROIZVOĐAČ nije odgovoran za izravne, neizravne ili slučajne štete povezane s upotrebom proizvoda ili posljedicama upotrebe.

Italiano

Avvertenza!

Le attività come l'alpinismo, la speleologia o il canyoning sono attività pericolose e possono causare infortuni anche mortali. Il presente prodotto ha lo scopo di proteggere l'utente dal rischio di caduta dall'alto. Ogni utente risponde personalmente dell'uso corretto della tecnica durante le suindicate attività.

Istruzioni d'uso

Questo prodotto può essere utilizzato solo da una persona responsabile ed addestrata specialmente o da una persona sotto il diretto e continuo controllo di tale persona. Controllare se il prodotto sia compatibile con l'altro vostro arredamento. Soprattutto i moschettoni devono rispondere alla norma EN 362 e/o EN 12275.

Per prolungare la durata del vostro prodotto è necessaria una certa cautela durante l'uso. Evitare il contatto con superfici rugose e spigoli vivi. È utile tenere conto del fatto che l'umidità e la temperatura d'ambiente possono incidere sul funzionamento del prodotto. Proteggere il prodotto dal contatto con gli acidi e basi. Proteggere dalla radiazione UV.

È utile tenere conto del fatto che l'umidità e il gelo possono ridurre la resistenza di alcuni componenti del prodotto.

Controllo

Controllare visualmente lo stato del prodotto prima e dopo l'uso. Se il prodotto presenta dei difetti visibili, che potrebbero diminuire la sua portata, è necessario eliminarlo immediatamente dall'uso. È necessario eliminarne l'uso anche dopo una grave caduta o grande caricamento.

ATTENZIONE: È vietata ogni modifica o correzione del prodotto!!

Ogni utente dovrebbe, nell'interesse proprio, prendere conoscenza delle presenti istruzioni d'uso.

Pulizia

Il prodotto sporco si può lavare solo con acqua pulita, eventualmente si può usare un detersivo delicato (massimo 30°C). Il prodotto si deve asciugare bene in un luogo scuro e ben aerato.

Disinfezione

Se sia necessario usare un disinfettante, deve essere usato un prodotto adatto per poliammide e poliestere. Lasciare agire il prodotto sciolto in acqua pulita (massimo 20°C calda) sul prodotto per un'ora. Poi sciacquare con acqua pulita e asciugare in un luogo poco riscaldato, scuro e ben aerato. Proteggere il prodotto dal contatto con i corrosivi e solventi (acidi). Queste sostanze chimiche sono molto pericolose per il prodotto.

Trasporto e stoccaggio

Immagazzinare e trasportare il prodotto in un luogo asciutto, scuro e ben aerato nel suo imballaggio protettivo di origine. Proteggere dai raggi solari UV a lungo termine. Non immagazzinare e non asciugare in vicinanza delle fonti dirette di calore. Non immagazzinare il prodotto troppo bistorto o sopraccaricato.

Temperatura

Si consiglia di usare questo prodotto in una temperatura tra -40°C e +80 °C. In questa temperatura il prodotto conserva la resistenza necessaria.

Durata e revisioni

I prodotti tessili hanno durata di 10 + 5 anni (5 anni di stoccaggio secondo le istruzioni d'uso, 10 anni dal primo uso). Se la persona autorizzata rivela che il prodotto non sia adatto per l'altro uso sicuro, è nella sua competenza raccomandare la sua eliminazione, anche se il periodo di durata non sia ancora decorso.

Oltre il controllo prima e dopo ogni uso si raccomanda di effettuare ogni 3 mesi un'ispezione completa del prodotto. È necessario controllare: Materiale tessile: tagli, strappature, danni per causa di invecchiamento, temperature elevate, prodotti chimici, ecc. Cuciture: fili spezzati, tagliati o sfoderati.

Garanzia

Il produttore offre la garanzia di 3 anni per i difetti di produzione o di materiali. La garanzia non include: difetti causati dalla normale usura, negligenza, modificazioni e aggiustamenti del prodotto, stoccaggio incorretto.

I danneggiamenti durante incidenti o quelli causati per la trascuratezza e per il modo di uso per il quale il prodotto non sia destinato, non sono coperti da questa garanzia. Il produttore non è responsabile delle conseguenze causate in modo diretto e indiretto e dei danni che si verificano durante l'uso del presente prodotto. Il presente prodotto può essere usato in combinazione con gli altri dispositivi di sicurezza che formano un sistema semplice e compatibile con il prodotto.

Lietuvių

Brīdinājums!

Tādas aktivitātes kā kāpšana, speleoloģija vai kanjoniņš ir bīstamas un var izraisīt traumu vai nāvi. Šī produkta uzdevums ir aizsargāt lietotāju no kritiena no liela augstuma. Katrs lietotājs pats ir atbildīgs par pareizas tehnikas pielietošanu, veicot šīs darbības.

Lietošana

Šo produktu var izmantot tikai atbildīga un speciāli apmācīta persona, vai arī persona, kuru šāda persona pastāvīgi tieši uzrauga. Pārbaudiet, vai produkts ir savietojams ar pārējo Jūsu aprīkojumu. It īpaši karabīnēm jāizpilda normas EN 362 un/vai EN 12275 prasības. Lai pagarinātu Jūsu produkta darbību, tā izmantošanā ir jāievēro noteikta piesardzība. Izvairieties no berzēšanas pret raupjiem materiāliem un saskares ar asām malām. Atcerieties, ka mitrums un apkārtējā temperatūra var ietekmēt produkta funkcijas. Izvairieties no saskares ar skābēm un bāzēm. Sargāt no UV stariem.

Kontrole

Pirms un pēc katras izmantošanas vizuāli jākontrolē produkta stāvoklis. Ja uz produkta ir redzami bojājumi, kas varētu mazināt tā nestspēju, tas nekavējoties jāizņem no lietošanas. Arī pēc smaga kritiena vai lielas noslogošanas produkts jāizņem no lietošanas.

UZMANĪBU: produktu ir aizliegts pārveidot vai veikt jebkādas tā modifikācijas!!!

Katra lietotāja interesēs ir zināt šo pamācību.

Tīrīšana

Netīru produktu ir iespējams apmazgāt tīrā ūdenī vai ar saudzīgiem mazgāšanas līdzekļiem (maks. 30 °C temperatūrā), labi izžāvējot tumšā, labi vēdinātā telpā.

Dezinfekcija

Ja nepieciešams veikt dezinficēšanu, jāizmanto līdzeklis, kas ir piemērots poliamīdam un poliesterim. Līdzeklim, kas izšķīdināts tīrā ūdenī (maks. 20 °C siltā), ļaujiet vienu stundu iedarboties uz produktu. Pēc tam izmazgājiet produktu tīrā ūdenī un žāvējiet mazapsildītā, tumšā un labi vēdinātā telpā. Sargājiet produktu no saskares ar kodīgām vielām un šķīdinātājiem (skābēm). Šis ķīmiskā produkta ir ļoti bīstams.

Transportēšana un uzglabāšana

Produkts jāuzglabā un jātransportē sausā, tumšā un labi vēdinātā vietā, oriģinālajā aizsargiekavojumā. Sargāt no ilgstošas UV starojuma iedarbības. Neuzglabājiet un nežāvējiet produktu tiešu siltuma avotu tuvumā. Neuzglabājiet produktu pārāk savītu un saspiestu.

Temperatūra

Iesakām izmantot produktu temperatūrā no -40 °C līdz +80 °C. Šajā temperatūru diapazonā produkts saglabā nepieciešamo izturību.

Darbmūžs un apskates

Auduma izstrādājumu darbmūžs ir 10 + 5 gadi (5 gadi uzglabāšanas laikā ar pamācību, 10 gadi no pirmās izmantošanas). Ja pilnvarotā persona atklāj, ka auduma izstrādājums nav piemērots turpmākai drošai izmantošanai, tai ir tiesības ieteikt izņemt produktu no turpmākās lietošanas, kaut arī vēl nav beidzies tās darbmūžs. Papildus kontrolei pirms un pēc katras izmantošanas iesakām ik 3 mēnešus veikt vispārēju produkta apskati. Jākontrolē: Tekstila materiāls: Griezumi, izdilums, novecošanas, augstas temperatūras, ķīmiskā utt. izraisīti bojājumi. Šuves: Pārrautas, pārgrieztas vai iziruši diegi

Garantija

Ražotājs materiāla defektiem un ražošanas defektiem sniedz 3 gadu garantiju. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies parastas nolietojumā, nevērības, neprasnīgas rīcības vai nepareizas lietošanas dēļ, kā arī aizliegtu modifikāciju un nepareizas uzglabāšanas rezultātā.

Šī garantija nesedz negadījumus, zaudējumus, nevērību un tādu izmantošanu, kādai šis produkts nav paredzēts. Ražotājs neatbild par tiešiem, netiešiem vai nejaušiem zaudējumiem, kas ir saistīti ar produktu izmantošanu vai radušies tās rezultātā. Produkts ir jāizmanto, tikai kombinējot to ar citiem drošināšanas piederumiem, kas kopā ar produktu veido vienkāršu, savietojamu sistēmu.

Latviski

Ispējimas!

Tokie užsiēmimai kaip laipiojimas, speleologija ar leidimasis kalnų upėmis (*canyoning*) yra pavojingi ir gali baigtis trauma arba mirtimi. Šis gaminyss skirtas apsaugoti jo naudotoją nuo kritimo iš aukščio rizikos. Už tinkamos technikos naudojimą, užsiimant tokiomis veiklomis, yra asmeniškai atsakingas pats naudotojas.

Naudojimas

Šį gaminį gali naudoti tik atsakingas ir specialiai išmokytas asmuo arba asmuo, tiesiogiai ir nuolat prižiūrimas tokio asmens. Patikrinkite, ar gaminyss suderinamas su kita Jūsų įranga. Visų pirma karabinai turi atitikti EN 362 ir (arba) EN 12275 standartų reikalavimus.

Norint pailginti gaminio tarnavimo laiką, jį naudojant reikalingas tam tikras atsargumas. Venkite trinties į šiurkščias medžiagas ir aštirus kraštus. Nepamirškite, kad drėgmė ir aplinkos temperatūra gali turėti įtakos gaminio funkcijai. Vengti kontakto su rūgštimis ir šarmais. Saugoti nuo UV spinduliuotės.

Patikra

Prieš ir po kiekvieno panaudojimo reikia vizualiai patikrinti gaminio būvį. Jei ant gaminio yra matomų defektų, kurie galėtų sumažinti jo stiprį, būtina jį nedelsiant išmesti. Reikia daugiau nebenaudoti taip pat po sunkaus kritimo arba po buvusios didelės apkrovos.

DĖMESIO: draudžiama atlikti bet kokius gaminio pataisymus ar pakeitimus!!

Kiekvienas vartotojas jo paties interesais turėtų būti susipažinęs su šia naudojimo instrukcija.

Valymas

Nešvarų gaminį galima nuplauti švriu vandeniu arba naudojant švelnaus poveikio ploviklius (ne aukštesnėje kaip 30° C temperatūroje) ir gerai išdžiovinti tamsioje, gerai vėdinamoje patalpoje.

Dezinfekcija

Jei būtina dezinfekuoti, reikia naudoti priemonę, tinkamą poliamidui ir poliesteriui. Gaminį įmerkite į švariame vandenyje ištirpdintos dezinfekcijos tirpalą (ne aukštesnės kaip 20° C temperatūros) ir palikite veikti vieną valandą. Tada gaminį išskalbkite švariame vandenyje ir džiovinkite mažai šildomoje, tamsioje ir gerai vėdinamoje patalpoje. Saugokite gaminį nuo sąlyčio su esdinančiomis medžiagomis ir tirpikliais (rūgštimis). Šios cheminės medžiagos yra gaminiui labai pavojingos.

Transportavimas ir laikymas

Gaminį laikykite ir transportuokite uždarytą sausoje, tamsioje ir gerai vėdinamoje vietoje, originalioje apsauginėje pakuotėje. Saugokite nuo ilgalaikio UV spindulių poveikio. Gaminio nelaikykite ir nedžiovinkite arti tiesioginių šilumos šaltinių. Nelaikykite gaminio per daug susuktame arba suspaustame būvyje.

Temperatūra

Gaminį rekomenduojame naudoti nuo -40° C iki +80° C temperatūrų intervale. Šių temperatūrų ribose gaminyss pastoviai išlaiko reikiamą stiprumą.

Tarnavimo laikas ir apžiūros

Tekstilės gaminių tarnavimo laikas yra 10 + 5 metai (5 metai – sandėliavimas pagal instrukciją, 10 metų – nuo naudojimo pradžios). Jei įgaliotasis asmuo nustato, jog tekstilės gaminyss nėra tinkamas toliau saugiai naudoti, jis yra kompetentingas rekomenduoti gaminio daugiau nebenaudoti, net jei nustatytas jo tarnavimo laikas dar nėra pasibaigęs.

Be patikros, atliekamos prieš kiekvieną naudojimą ir po jo, rekomenduojame kas 3 mėnesius atlikti bendrą gaminio patikrinimą. Reikia tikrinti: Tekstilės medžiagą – įpjovimus, nutrynimus, defektus, atsiradusius dėl senėjimo, aukštos temperatūros, chemikalų poveikio ir t.t. Siūles – nutrūkusias, perpjautas arba, ar nėra iširę siūlai.

Garantija

Medžiagų ir gamybos defektams gamintojas suteikia 3-jų metų garantiją. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo, aplaidumo, netinkamo tvarkymo, netinkamo naudojimo, dėl atliktų draudžiamų pakeitimų ir netinkamo laikymo.

Ši garantija netaikoma nelaimingiems atsitikimams bei žalai, kilusiems dėl aplaidumo ir naudojimo, kuriam gaminyss nėra skirtas. Gamintojas neatsako už tiesioginę, netiesioginę ar atsitiktinę žalą, susijusią su gaminių naudojimu, ar atsiradusią dėl jų naudojimo. Šį gaminį galima naudoti kartu su kitais saugos įtaisais, kurie su gaminiu sudaro paprastai suderinamą sistemą.

Magyar

Figyelem!

Az olyan tevékenységek, mint a hegymászás, barlangászat vagy canyoning veszélyesek, és sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethetnek. A termék rendeltetése megóvni a felhasználót a magasból történő leesés kockázatától. Minden felhasználó maga felel az e tevékenységek végzéséhez szükséges helyes technika elsajátításáért.

Alkalmazás

A terméket kizárólag felelős és szakmailag képzett személy, vagy ilyen személy állandó közvetlen felügyelete alatt más személy használhatja. Ellenőrizze le, hogy a termék kompatibilis a többi felszerelésével. Különösen a karabinereknek kell megfelelniük az EN 362 és/vagy az EN 12275 szabványnak.

A termék élettartamának növeléséhez használat közben fokozott óvatosságra van szükség. Kerülje a durva anyagokat és éles éleket. Ne feledje, hogy a páratartalom és a környezeti hőmérséklet befolyásolhatja a termék funkcionalitását. Kerülni kell az érintkezést a savakkal és lúgokkal. Óvni az UV-sugarakkal szemben.

Ellenőrzés

Minden használat előtt és után szemrevételezéssel ellenőrizze le a termék állapotát. Ha a terméken hibákra utaló jeleket talál, haladéktalanul vonja ki a használatból. Nagy zuhanást vagy megterhelést követően szintén vonja ki a használatból.

VIGYÁZAT: tilos a termék bármilyen módosítása vagy átalakítása!!

A saját érdekében minden felhasználónak ajánlott megismerkednie ezzel a használati útmutatóval.

Tisztítás

A beszennyeződött terméket tiszta, vagy kevés tisztítószerrel tartalmazó vízben mossa ki (max. 30°C-on), majd sötét és jól szellőző helyiségben szárítsa meg.

Fertőtlenítés

Fertőtlenítés szükségessége esetén használjon poliamidra és poliészterre alkalmas terméket. A terméket hagyja egy órán keresztül feloldott tisztítószeres tiszta vízben (max. 20°C-os meleg víz). Ezt követően mossa ki a terméket tiszta vízben, majd szárítsa alig fűtött, sötét és jól szellőző helyiségben. Óvja a terméket a maró hatású anyagoktól és oldószerektől (savak). Ezek a vegyi anyagok fokozottan veszélyesek a termékre.

Szállítás és tárolás

A terméket száraz, sötét és jól szellőző helyen, eredeti védőcsomagolásában tárolja. Óvja a hosszú távú UV sugárzástól. Ne tárolja és ne szárítsa a terméket hőforrások közvetlen közelében. Ne tárolja a terméket túlságosan összecsavart vagy összenyomott állapotban.

Hőmérséklet

Ajánlott a terméket -40°C és +80°C közötti hőmérséklet-tartományban használni. E hőmérséklet határértékek között a termék megőrzi a szükséges szilárdságát.

Élettartam és ellenőrzések

A textiltermékek élettartama 5-10 év (5 év használati útmutató szerinti tárolás, 10 év az első használatot követően). Ha a jogosult személy a textilterméket nem találja alkalmasnak a további biztonságos használatára, jogosult javaslatot tenni a termék további felhasználásból való kivonására, éspedig még abban az esetben is, ha annak élettartama még nem járt le.

A minden használat előtti és utáni ellenőrzés mellett ajánlott 3 havonta átfogóan leellenőrizni a terméket. Leellenőrizendő: Textil anyag: Vágások, kopások, öregedés okozta károk, magas hőmérséklet, vegyi anyagok hatása stb. Varratok: Elszakad, átvágott vagy kifejtett cérnák.

Jótállás

A gyártó az anyaghibákra és gyártási hibákra 3 év jótállást nyújt. A jótállás nem vonatkozik a standard kopás, gondatlanság, szakszerűtlen használat, helytelen kezelés, nem engedélyezett átalakítások és rossz tárolás okozta hibákra.

A jótállás nem vonatkozik a termék nem rendeltetésszerű használata esetén fellépő balesetekre, sérülésekre, gondatlanságra és használatára. A gyártó nem felel a termék használatával összefüggő, vagy annak következményeként fellépő közvetlen, közvetett vagy véletlenszerű károkért. A termék a többi biztosító segédeszközzel kombinálva abban az esetben használható, ha azok a termékkel egyszerű kompatibilis egységet alkotnak.

日本

注意！

フリークライミング、洞窟探検、キャニオニング等のアクティビティは、危険を伴い、怪我又は死亡に至ることもあります。当製品は、高所からの墜落を防止するために作られていますが、使用する人にはこれらのアクティビティを行う際に正しいテクニックを用いて当製品を使う責任があります。

使用方法

この製品の使用は、専門訓練を受けた責任者、又は常にこのような責任者の直接監視下に置かれている人に限定して認められています。すでに所持している別の装備との互換性を確認してください。特にカラビナは工業規格 EN 362 a/nebo EN 12275 を満たしている必要があります。当製品を末永くお使いいただくために、ご使用の際は次のことにご注意ください。製品が表面の粗い材質の物や尖った部分と擦れないようにしてください。湿気や周囲温度等により製品の機能が影響を受けることがあります。酸性・アルカリ性物質との接触を避け、紫外線から守ってください。

日常点検

ご使用前とご使用後に製品の状態を目視点検してください。耐荷重が下がる原因となり得る、目に見える欠陥が製品に見つかった場合は直ちに使用を中止してください。激しく落したり、大きな負荷がかかったりした後も使用を中止してください。

注意：当製品の改造、修正は絶対にしないでください。
当製品ご使用前に必ずこの取扱説明書をよくお読みください。

清掃

製品が汚れた場合は（水温 30 度以下の）きれいな水又は少量の洗剤を使って拭いた後、風通しの良い暗所でよく乾かしてください。

消毒

消毒が必要な場合は、ポリアミド及びポリエステルに適した消毒液をご使用ください。消毒液を加えた（水温 30 度以下の）きれいな水で製品を消毒し、1 時間ほどそのままにしてください。その後、製品をきれいな水で洗濯し、低温の暖房がかかった、風通しの良い暗所で乾かしてください。製品と腐食剤、溶媒（酸性）の接触を防いでください。これらの化学薬品は製品にとってとても危険です。

運送・保管の方法

当製品は、乾燥した、風通しの良い暗室の中で購入時の梱包材に包んで保管し、運送してください。当製品に長時間、紫外線が当たらないようにしてください。熱源の近くで保管したり、乾かしたりしないでください。製品を極端に曲げた状態又は押された状態で保管しないでください。

温度

製品使用時の周囲温度（推奨）は - 40℃ ~ + 80℃ です。温度がこの範囲であれば、製品に求められる材料強度は保持されます。

耐用期間及び点検

繊維製品の耐用期間は 10+5 年（取扱説明書に基づいた保管可能期間 5 年、使用開始後 10 年）です。有資格者は、繊維製品がこれ以上安全に使用できないことを確認した場合、耐用期間内でも、権限に基づいて、製品の使用中止を推奨することがあります。毎回、ご使用前とご使用後に行う点検の他、3 か月に 1 回の頻度で製品の全項目について点検することを推奨します。次の項目を点検してください。織物：経年、高温、化学薬品等の影響による被害、切断、摩耗。縫い目：破れ、切れ、縫い糸のほつれ。

保証

製造者は材料及び製造の欠陥に対して 3 年間保証します。通常の摩耗、不注意、間違ったお手入れにより起こった欠陥の他、使用方法を誤ったため、禁止されている改造を行ったため、誤った方法で保管したために発生した欠陥は保証の対象になりません。



事故、損害、不注意の他、当製品に認められていない目的に使用した場合も保証対象外となります。製造者は、製品の使用に関連して、又は製品を使用したことが原因で発生した直接的、間接的、又は予想外の損害に対して責任を負いかねます。この製品は、当製品と簡単に交換できる別の安全装置と組み合わせて使用することができます。

普通話

注意事項！

登山、洞穴探險、溪降等戶外運動都非常危險，它們可致人重傷或者死亡。本產品旨在保護使用者免受從高處墜落的危險。在進行此類戶外運動時，每一位用戶都有責任運用正確的技術來使用本產品。

使用說明

本產品只能由經過培訓的負責人，或者在經過培訓的負責人的持續並且直接的監督下使用。請檢查本產品是否與您的其它設備兼容，特別是安全扣必須符合歐洲標準 EN362 與/或者 EN12275。

為了延長本產品的壽命，在使用產品時請務必小心。請避免本產品受到粗糙材料以及鋒利邊緣的摩擦。並且請您記得，濕度和環境溫度都會對產品的性能產生影響。請避免本產品接觸酸鹼，並防止紫外線的照射。

檢查

請在每次使用產品的前後對其進行目視檢查。產品如果出現明顯的、可使其負載能力下降的缺陷，一定要立即淘汰不再使用。在發生嚴重墜落或者經過沉重的負載之後同樣要淘汰產品。

注意：禁止對本產品進行任何修理或者改動！

為了維護自身利益，每一位本產品的使用者都應詳盡了解使用說明書。

產品清潔

本產品在脏污後可用清水或者輕洗滌劑洗滌（最高溫度 30 攝氏度），並在陰暗、通風良好的室內让其徹底乾燥。

消毒

如果必須對本產品進行消毒，則必須使用可用於聚酰胺纖維和聚酯纖維的消毒劑。請將消毒劑溶於清水中（清水的最高溫度為 20°C），並將本產品靜置其中一個小時。之後用清水沖洗本產品，並在輕度加熱、陰暗和通風良好的室內让其乾燥。請防止本產品與腐蝕劑和溶劑（酸）的接觸，因這些化學物質對本產品都非常危險。

運輸與儲存

請將本產品放置於原始的保护袋里並在乾燥、陰暗和通風良好的地方運輸和儲存。請防止對本產品長時間的紫外線照射。勿在直接的热源附近儲存或者烘乾本產品，亦勿將本產品在過於扭曲或者過於壓縮的情況下存放。

溫度

我們建議您在 -40°C 至 +80°C 的溫度範圍內使用本產品。因為在這個溫度範圍內，本產品仍可保持其所需的強度。

使用壽命與檢查

紡織產品的使用壽命為 10 + 5 年（根據說明書儲存 5 年，自第一次使用起 10 年）。如果授權人員確定該紡織品不適合進一步安全使用，那麼即使該產品的使用壽命尚未到期，該授權人員也有權推薦將這件產品淘汰。除了在每次使用的前後對產品進行檢查外，我們還建議您每三個月對產品進行一次常規檢查。必須檢查的地方有：紡織材料：割痕、擦痕、老化損壞、高溫影響、化學藥品造成的損壞等等。接縫：撕破、割破或者脫線。

保修

生產商提供三年的材料缺陷和生產缺陷保修。保修範圍不包括由於正常磨損、疏忽、非專業的使用、非正確的使用、被禁止的修改以及不正確的存儲所造成的損壞。

本產品的保修不涵蓋意外、損壞、疏忽以及產品的非預期用途。生產商對與使用本產品相關的或者由於使用本產品而引起的直接、間接或者偶然的損壞概不負責。本產品可與其它能和本產品形成簡單兼容系統的固定輔助工具結合使用。

Polski

Ostrzeżenie!

Sporty takie jak np. wspinaczka, speleologia lub kanioning są niebezpieczne i mogą prowadzić do urazu lub zgonu. Wyrób ten jest przeznaczony do ochrony użytkownika przed niebezpieczeństwem upadku z wysokości. Każdy użytkownik jest osobiście odpowiedzialny za stosowanie odpowiedniej techniki podczas wykonywania tych czynności.

Zastosowanie

Wyrób ten może być używany wyłącznie przez osobę odpowiedzialną i profesjonalnie wyszkoloną lub osobę pod stałym bezpośrednim nadzorem takiej osoby. Użytkownik powinien sprawdzić, czy wyrób jest dopasowany do jego pozostałego wyposażenia. W szczególności karabinki muszą być zgodne z normą EN 362 i/lub EN 12275.

Aby przedłużyć żywotność wyrobu, należy się nim posługiwać podczas korzystania ostrożnie. Unikaj tarcia o szorstkie materiały i ostre krawędzie. Należy pamiętać, że wilgotność, temperatura otoczenia mogą mieć wpływ na działanie wyrobu. Należy unikać kontaktu z kwasami i zasadami. Chronić przed promieniowaniem UV.

Kontrola

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić stan wyrobu. Jeżeli produkt wykazuje widoczne wady, które mogłyby obniżyć jego udźwig, należy go natychmiast wycofać z używania. Należy go także wycofać z używania po ciężkim upadku lub dużym obciążeniu.

UWAGA! Zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian wyrobu!!
W interesie każdego użytkownika jest zaznajomienie się z niniejszą instrukcją.

Czyszczenie

Brudny wyrób można umyć czystą wodą lub łagodnymi środkami piorącymi (maks. 30°C) i dobrze wysuszyć w ciemnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Dezynfekcja

Jeśli konieczna jest dezynfekcja, należy zastosować preparat odpowiedni do poliamidu i poliestru. Preparat rozpuszczony w czystej wodzie (w temp. maks. 20°C) pozostawić do oddziaływania na wyrób przez godzinę. Następnie wyrób wyprać w czystej wodzie i wysuszyć w słabo ogrzanym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Chronić wyrób przed kontaktem z substancjami żrącymi i rozpuszczalnikami (kwasami). Chemikalia te są bardzo niebezpieczne dla wyrobu.

Transport i magazynowanie

Przechowywać i transportować wyrób w suchym, ciemnym i dobrze wentylowanym miejscu, w oryginalnym opakowaniu ochronnym. Chronić przed długotrwałym narażeniem na promieniowanie UV. Nie przechowywać ani nie suszyć wyrobu w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła. Nie przechowywać wyrobu zbyt skręconego i skompresowanego.

Temperatura

Zaleca się stosowanie wyrobu w zakresie temperatur od -40°C do +80°C. W tych temperaturach wyrób niezmiennie zachowuje niezbędną wytrzymałość.

Okres użytkowania i przeglądy

Okres użytkowania wyrobów tekstylnych wynosi 10 + 5 lat (5 lat przechowywania zgodnie z instrukcją, 10 lat od pierwszego użycia). Jeżeli osoba uprawniona stwierdzi, że wyrób tekstylny nie jest przydatny do dalszego bezpiecznego stosowania, ma prawo zalecić wycofanie wyrobu z dalszego użytkowania, nawet jeżeli jego okres użytkowania jeszcze nie upłynął.

Oprócz kontroli przed i po każdym użyciu zaleca się przeprowadzenie pełnej kontroli produktu co 3 miesiące. Należy sprawdzić: materiał tekstylny: rozcięcia, przetarcia i uszkodzenia spowodowane starzeniem się, wywołane wysoką temperaturą, chemikaliami itp. Szwy: przerwane, przecięte lub wyprute nici.

Gwarancja

Producent udziela 3-letniej gwarancji na wady materiału i wady fabryczne. Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych normalnym zużyciem, zaniedbaniem, niewłaściwym obchodzeniem się, niewłaściwym używaniem, zabronionymi dostosowaniami i niewłaściwym przechowywaniem.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wypadków, szkód, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem wyrobu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody bezpośrednie lub pośrednie związane ze stosowaniem



wyrobów lub będące wynikiem ich stosowania. Ten produkt może być stosowany w połączeniu z innymi urządzeniami zabezpieczającymi, które stanowią prosty, dopasowany system z wyrobem.

Português

Aviso!

Atividades como escalada, espeleologia ou canyoning são perigosas e podem resultar em ferimentos ou morte. Este produto foi projetado para proteger o usuário do risco de queda da altura. É responsabilidade de cada usuário usar a técnica correta ao realizar essas atividades.

Uso

Este produto só pode ser usado por uma pessoa responsável e apropriadamente treinada, ou por uma pessoa sob a supervisão direta permanente dessa pessoa. Verifique se o produto é compatível com outro equipamento. Em particular, os mosquetões devem cumprir a norma EN 362 e / ou EN 12275.

Para aumentar a vida útil do seu produto, alguns cuidados são necessários durante o uso. Evite esfregar contra materiais ásperos e arestas afiadas. Lembre-se de que a umidade e a temperatura ambiente podem afetar o funcionamento do produto. Evite o contato com ácidos e bases. Proteja dos raios UV.

Controle

Inspeccione visualmente a condição e o estado do produto antes e depois de cada uso. Se o produto apresentar defeitos visíveis que possam reduzir sua capacidade de carga, deve ser colocado fora de serviço imediatamente. Também deixe de usar após uma queda severa ou uma carga grande.

ATENÇÃO: quaisquer modificações ou alterações no produto são proibidas !!
Cada usuário deve conhecer este manual em seu próprio interesse.

Limpeza

Produto sujo pode ser lavado com água limpa ou detergentes leves (máx. 30° C) e bem secado em ambiente escuro e bem ventilado.

Desinfecção

Se for necessária a desinfecção, deve-se utilizar um produto adequado para poliamida e poliéster. Deixe o produto de desinfecção dissolver em água limpa (máx. 20° C morna) para agir sobre o produto por uma hora. Em seguida, lave o produto em água limpa e seque em ambiente levemente aquecido, escuro e bem ventilado. Proteja o produto do contato com corrosivos e solventes (ácidos). Esses produtos químicos são muito perigosos para o produto.

Transporte e armazenamento

Armazene e transporte o produto em local seco, escuro e bem ventilado na embalagem protetora original. Proteja contra a exposição de longo prazo à radiação UV. Não armazene ou seque o produto perto de fontes diretas de calor. Não armazene o produto torcido ou comprimido demais.

Temperatura

Recomendamos a utilização do produto dentro de temperatura de -40° C a +80° C. Dentro dessas temperaturas, o produto ainda mantém a resistência necessária.

Vida útil e inspeções

Os produtos têxteis têm uma vida útil de 10 + 5 anos (5 anos de armazenamento de acordo com as instruções, 10 anos a partir da primeira utilização). Se a pessoa autorizada considerar que o produto têxtil não é adequado para a utilização segura posterior, é da sua competência recomendar o produto a descartar, mesmo que o prazo de validade ainda não tenha expirado.

Além de verificar antes e depois de cada uso, recomendamos realizar uma inspeção geral do produto a cada 3 meses. É necessário verificar: Material têxtil: Cortes, abrasões, danos causados pelo envelhecimento, alta temperatura, produtos químicos, etc. Costuras: Fios rasgados, cortados ou destecidos.

Garantia

O fabricante oferece garantia de 3 anos para defeitos de material e fabricação. A garantia não aplica aos defeitos causados por desgaste normal, negligência, manuseio impróprio, uso impróprio, modificações proibidas e armazenamento impróprio.

Acidentes, danos, negligência e uso para os quais o produto não se destina não são cobertos por esta garantia. O fabricante não se responsabiliza por danos diretos, indiretos ou incidentais relacionados ou resultantes da utilização dos produtos. Este produto pode ser usado em combinação com outros produtos de segurança que formam um sistema compatível simples com o produto.

România

Atenție!

Activități, cum ar fi alpinism, speologie și canyoning, sunt periculoase și pot duce la vătămări corporale grave sau deces. Acest produs este destinat protejării utilizatorului de riscul căderii de la înălțime. Fiecare utilizator este responsabil pentru utilizarea tehnicii corecte în efectuarea acestor activități.

Instrucțiuni de utilizare

Acest produs poate fi utilizat numai de o persoană responsabilă și instruită sau de o persoană sub supravegherea permanentă directă a unei astfel de persoane. Asigurați-vă că produsul este compatibil cu celelalte echipamente. Carabinele trebuie să respecte în special normele EN 362 și / sau EN 12275. Pentru a crește durata de viață a produsului dvs., trebuie să aveți grijă atunci când îl utilizați. Evitați frecarea de materiale aspre și cu margini ascuțite.

Controlul

Inspectați vizual starea produsului înainte și după fiecare utilizare. Dacă produsul prezintă defecte vizibile care ar putea reduce capacitatea portantă, acesta trebuie scos imediat din funcțiune. După o cădere severă sau o sarcină grea, produsul trebuie, de asemenea, dezafectat.

ATENȚIE: orice schimbare sau modificare a produsului este interzisă !!

Cunoașterea acestui manual este în interesul fiecărui utilizator.

Curățare

Produsul murdar, poate fi spălat cu apă curată sau detergenți ușori (la max. 30 ° C) și uscat bine într-o cameră întunecată, bine ventilată.

Dezinfectare

În cazul în care este necesară dezinfectarea, trebuie utilizat un agent de curățare adecvat pentru poliamidă și poliester. Agentul de curățare, dizolvat în apă curată (la temperatura de max. 30 ° C), trebuie lăsat să acționeze asupra produsului timp de o oră. Spălați apoi produsul în apă curată și uscați-l într-o cameră ușor încălzită, întunecată și bine ventilată. Protejați produsul de contactul cu corozivi și solvenți (acizi). Aceste substanțe chimice sunt dăunătoare produsului.

Transport și depozitare

Produsul trebuie transportat și depozitat într-un loc uscat, întunecat și bine ventilat, în ambalajul original de protecție. Protejați-l împotriva expunerii pe termen lung la radiații UV. Nu depozitați sau uscați produsul lângă surse directe de căldură. Nu depozitați produsul în poziție răsucită sau înghesuit.

Temperatura

Vă recomandăm să utilizați produsul în intervalul de temperatură cuprins între -40 ° C până la + 80 ° C. Între aceste marje de temperatură, produsul își păstrează rezistența și calitățile.

Valabilitate și inspecții

Produsele textile au o perioadă de valabilitate de 10 + 5 ani (5 ani de depozitare conform instrucțiunilor, 10 ani de la prima utilizare). În cazul în care persoana autorizată constată că produsul textil nu este potrivit pentru o utilizare în condiții de siguranță suplimentară, este de competența sa să recomande produsul pentru dezafectare, chiar dacă termenul de valabilitate nu a expirat încă.

Pe lângă verificarea înainte și după fiecare utilizare, vă recomandăm să efectuați o inspecție generală a produsului la fiecare 3 luni. Este necesar să verificați: la materialul textil: tăieturi, abraziuni, daune cauzate de îmbătrânire, datorită temperaturilor ridicate, substanțelor chimice etc. La cusături: fire rupte, tăiate sau descusute.

Garanție

Producătorul oferă o garanție de 3 ani pentru defectele de material și de fabricație. Garanția nu acoperă defectele cauzate de uzura normală, neglijență, manipulare necorespunzătoare, utilizare necorespunzătoare, modificări interzise și depozitare necorespunzătoare.

Accidentele, daunele, neglijența și utilizarea pentru care produsul nu este destinat nu sunt acoperite de această garanție. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele directe, indirecte sau accidentale legate de sau care rezultă din utilizarea produselor. Acest produs poate fi utilizat în combinație cu alte dispozitive de siguranță, care formează un sistem simplu și compatibil cu produsul.

Русский

Внимание!

Дейности като катерене, спелеология или каньонинг са опасни и могат да доведат до злополука или смърт. Този продукт е предназначен да предпази потребителя от риск за падане от височина. Всеки потребител е сам отговорен относно избора на правилната техника при извършване на тези дейности.

Инструкции за употреба

Този продукт може да се използва само от отговорно и обучено лице или от лице, което е под постоянен пряк надзор от такова лице. Уверете се, че продуктът е съвместим с останалата част от вашето оборудване. По-специално карабинерите, трябва да отговарят на стандарт EN 362 и / или EN 12275.

За продължаване издръжливостта на вашия продукт е необходимо известно внимание по време на употреба. Избягвайте триене върху груби материали и остри ръбове. Имайте предвид, че влажността и околната температура оказват влияние върху функцията на продукта. Избягвайте контакт с киселини и основи. Предпазвайте продукта от UV лъчи.

Контрол

Визуално проверявайте състоянието на продукта преди и след всяка употреба. Ако продуктът показва видими дефекти, които могат да намалят неговата издръжливост, той трябва незабавно да бъде отстранен от употреба. Продуктът също трябва да бъде отстранен от употреба и след тажко падане или голямо натоварване.

ВНИМАНИЕ: Забранени са всякакви изменения или промени на продукта !!
Всеки ползвател е лично заинтересован да знае тези инструкции.

Почистване и поддръжка

Замърсеният продукт, може да бъде измит/изпран в чиста вода или с леки перилни препарати (макс. 30 ° C) и да бъде добре подсушен в тъмно и добре проветриво помещение.

Дезинфекция

Ако е необходима дезинфекция, трябва да се използва препарат, подходящ за полиамид и полиестер. Разрежете препарата в чиста вода (макс. 20 ° C топла), оставете да действа върху продукта един час. След това измийте продукта в чиста вода и го сушете в слабо отоплено, тъмно и добре проветриво помещение. Пазете продукта от контакт с разяждащи вещества и разтворители (киселини). Тези химикали са много опасни за продукта.

Транспорт и съхранение

Съхранявайте на сухо, тъмно и добре проветрено място, в оригиналната защитна опаковка. Предпазвайте продукта от продължително излагане на ултравиолетови лъчи.

Не съхранявайте и не сушете продукта близо до преки източници на топлина. Не съхранявайте продукта прекалено усукан или компресиран.

Температура

Препоръчваме използването на продукта в температурен диапазон от -40 ° C до + 80 ° C. В посочения диапазон, продуктът запазва своята якост.

Продължителност на използване и проверка

Текстилните продукти имат срок на годност 10 + 5 години (5 години съхранение съгласно инструкциите, 10 години от първата употреба). Ако упълномощеното лице установи, че текстилният продукт не е подходящ за по-нататъчна безопасна употреба, в неговата компетентност е да препоръча, продукта да бъде отстранен от употреба, дори и когато не е изтекъл срока за използване на продукта.

В допълнение към проверката преди и след всяка употреба, препоръчваме да бъде извършвана обща проверка на продукта на всеки 3 месеца. Необходимо е да се провери: Текстилният материал: Разрези, протриване, щети, причинени от стареене, висока температура, под влияние на химикали и др. Шеговете: Разкъсани, нарязани или разплетени конци.

Гаранция



Производителят предоставя 3-годишна гаранция за материални и производствени дефект. Гаранцията не покрива дефекти, причинени от нормално износване, небрежност, неправилна употреба на продукта, забранени корекции и неправилно съхранение.

Инциденти, повреди, небрежност при употреба, за които продуктът не е предназначен, не попадат в опциите на тази гаранция. Производителят не носи отговорност за преки, непреки или случайни щети, които са свързани или са резултат от използването на продуктите. Този продукт може да се използва в комбинация с други предпазни устройства, с които образува едноделна, съвместима система.

Ελληνικά

Προσοχή!

Οι δραστηριότητες όπως αναρρίχηση, σπηλαιολογία και κατάβαση φαραγγιών (canyoning) είναι επικίνδυνες και μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Αυτό το προϊόν προορίζεται να προστατεύσει τον χρήστη από τον κίνδυνο πτώσης από ύψος. Κάθε χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τη χρήση των σωστών τεχνικών κατά τη διεξαγωγή αυτών των δραστηριοτήτων.

Χρήση

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από υπεύθυνο και εκπαιδευμένο άτομο, ή από άτομο υπό τη μόνιμη άμεση εποπτεία ενός τέτοιου ατόμου. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συμβατό με τον υπόλοιπο εξοπλισμό σας. Συγκεκριμένα τα караμπίνερ πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 362 ή / και το EN 12275. Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος σας, πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν το χρησιμοποιείτε. Αποφύγετε το τρίψιμο σε τραχιά υλικά και αιχμηρά άκρα. Λάβετε υπόψη ότι η υγρασία και η θερμοκρασία περιβάλλοντος μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία του προϊόντος. Αποφύγετε την επαφή με οξέα και αλκάλια. Προστατέψτε από τις ακτίνες UV.

Έλεγχος

Πριν και μετά από κάθε χρήση ελέγξτε οπτικά την κατάσταση του προϊόντος. Αν το προϊόν παρουσιάζει εμφανή ελαττώματα, τα οποία μπορούν να μειώσουν την ικανότητά του, πρέπει να απορριφθούν αμέσως. Μετά από μεγάλη πτώση ή μεγάλο φορτίο επίσης διακόψτε την χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: απαγορεύονται τυχόν τροποποιήσεις ή αλλαγές στο προϊόν!!
Κάθε χρήστης για δικό του όφελος να είναι εξοικειωμένος με τις παρούσες οδηγίες.

Καθάρισμα

Το βρώμικο προϊόν, μπορεί να πλυθεί με καθαρό νερό ή ήπια απορρυπαντικά (max. 30 ° C) και να στεγνώσει καλά σε σκοτεινό, καλά αεριζόμενο δωμάτιο.

Απολύμανση

Εάν είναι απαραίτητη η απολύμανση, πρέπει να χρησιμοποιηθεί παρασκεύασμα κατάλληλο για πολυαμίδιο και πολυεστέρα. Αφήστε το παρασκεύασμα διαλυμένο σε καθαρό νερό (max. 20 ° C ζεστό) να δράσει στο προϊόν για μία ώρα. Στη συνέχεια, πλύνετε το προϊόν σε καθαρό νερό και στεγνώστε σε ελαφρώς θερμαινόμενο, σκοτεινό και καλά αεριζόμενο δωμάτιο. Προστατέψτε το προϊόν από διαβρωτικά και διαλύτες (οξέα). Αυτές οι χημικές ουσίες είναι πολύ επικίνδυνες για το προϊόν.

Μεταφορά και αποθήκευση

Αποθηκεύστε και μεταφέρετε το προϊόν σε ξηρό, σκοτεινό και καλά αεριζόμενο μέρος στην αρχική προστατευτική συσκευασία. Προστατέψτε από τη μακροχρόνια έκθεση στην υπεριώδη ακτινοβολία. Μην αποθηκεύετε ή στεγνώνετε το προϊόν κοντά σε άμεσες πηγές θερμότητας. Μην αποθηκεύετε το προϊόν πολύ στριμμένο ή συμπιεσμένο.

Θερμοκρασία

Συνιστάται η χρήση του προϊόντος εντός του εύρους θερμοκρασιών -40° C έως + 80° C. Στο εύρος αυτών των θερμοκρασιών, το προϊόν εξακολουθεί να διατηρεί την απαιτούμενη αντοχή.

Διάρκεια ζωής και έλεγχοι

Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα έχουν διάρκεια ζωής 10 + 5 έτη (5 χρόνια αποθήκευσης σύμφωνα με τις οδηγίες, 10 χρόνια από την πρώτη χρήση). Εάν το εξουσιοδοτημένο άτομο διαπιστώσει ότι το κλωστοϋφαντουργικό προϊόν δεν είναι κατάλληλο για την περαιτέρω ασφαλή χρήση, είναι στην αρμοδιότητά του να συστήσει το προϊόν για απόρριψη, ακόμη και αν η διάρκεια ζωής δεν έχει ακόμη λήξει.

Εκτός από τον έλεγχο πριν και μετά από κάθε χρήση, σας συνιστούμε να εκτελέσετε έναν γενικό έλεγχο του προϊόντος κάθε 3 μήνες. Είναι απαραίτητο να ελέγξετε: Υφαντικό υλικό: Κοψίματα, γδαρσίματα, φθορές που προκαλούνται από το πέρασμα του χρόνου, που προκαλούνται από την υψηλή θερμοκρασία, χημικά κλπ. Ραφές: Σχισμένα, κομμένα ή ξηλωμένα νήματα.

Εγγύηση

Ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση 3 ετών για ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που προκαλούνται από φυσιολογική φθορά, αμέλεια, ακατάλληλο χειρισμό, ακατάλληλη χρήση, απαγορευμένες τροποποιήσεις και ακατάλληλη αποθήκευση.



Ατυχήματα, ζημιές, αμέλεια και χρήση για τα οποία το προϊόν δεν προορίζεται δεν καλύπτονται από αυτήν την εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για άμεσες, έμμεσες ή τυχαίες ζημιές που σχετίζονται από τη χρήση των προϊόντων ή προκύπτουν από αυτήν. Το συγκεκριμένο προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με άλλες συσκευές ασφαλείας, οι οποίες αποτελούν ένα απλό συμβατό σύστημα με το προϊόν.

Slovensky

Upozornenie!

Aktivity ako lezenie, speleológia alebo kaňoning sú nebezpečné a môžu privodiť úraz alebo smrť. Tento výrobok má za úlohu chrániť používateľa pred rizikom pádu z výšky. Každý používateľ je sám zodpovedný za používanie správnej techniky pri vykonávaní týchto činností.

Použitie

Tento výrobok môže používať iba osoba zodpovedná a odborne vycvičená alebo osoba pod trvalým priamym dohľadom takej osoby. Skontrolujte, či je výrobok kompatibilný s ostatným vaším vybavením. Najmä karabíny musia spĺňať normu EN 362 a/alebo EN 12275.

Pre zvýšenie životnosti vášho výrobku je nutná istá opatrnosť pri používaní. Vyvarujte sa treniu o drsné materiály a ostré hrany. Majte na pamäti, že vlhkosť a okolitá teplota môžu mať vplyv na funkciu výrobku. Vyvarujte sa styku s kyselinami a zásadami. Chráňte pred UV lúčmi.

Kontrola

Pred a po každom použití vizuálne skontrolujte stav výrobku. Ak výrobok vykazuje viditeľné chyby, ktoré by mohli znížiť jeho nosnosť, je nutné ho ihneď vyradiť z používania. Po ťažkom páde alebo veľkom zaťažení ho taktiež vyradte.

POZOR: sú zakázané akékoľvek úpravy alebo zmeny výrobku!!
Každý používateľ by vo svojom vlastnom záujme mal poznať tento návod.

Čistenie

Špinavý výrobok možno umyť čistou vodou alebo ľahkými pracími prostriedkami (max. 30 °C) a dobre usušiť v tmavej, dobre vetranej miestnosti.

Dezinfekcia

Ak je nutné urobiť dezinfekciu, musí byť použitý prípravok vhodný na polyamid a polyester. Prípravok rozpustený v čistej vode (max. 20 °C teplej) nechajte pôsobiť na výrobok jednu hodinu. Potom vyperte výrobok v čistej vode a sušte v málo vykúrenej, tmavej a dobre vetranej miestnosti. Chráňte výrobok pred stykom so žieravinami a rozpúšťadlami (kyseliny). Tieto chemikálie sú pre výrobok veľmi nebezpečné.

Preprava a skladovanie

Skladujte a prepravujte výrobok na suchom, tmavom a dobre vetranom mieste, a to v pôvodnom ochrannom obale. Chráňte pred dlhodobým pôsobením UV žiarením. Neskladujte ani nesušte výrobok v blízkosti priamych zdrojov tepla. Neskladujte výrobok príliš skrútený a stlačený.

Teplota

Odporúčame používať výrobok v rozmedzí teplôt -40 °C až +80 °C. V rozmedzí týchto teplôt si výrobok zachováva stále potrebnú pevnosť.

Životnosť a prehliadky

Textilné výrobky majú životnosť 10 + 5 rokov (5 rokov skladovanie podľa návodu, 10 rokov od prvého použitia). Ak oprávnená osoba zistí, že textilný výrobok nie je spôsobilý na ďalšie bezpečné použitie, je v jeho kompetencii odporučiť výrobok na vyradenie z ďalšieho používania, aj keď lehota životnosti ešte neuplynula.

Okrem kontroly pred a po každom použití odporúčame robiť každé 3 mesiace celkovú prehliadku výrobku. Je nutné kontrolovať: Textilný materiál: Rezy, predretia, škody spôsobené vplyvom starnutia, vplyvom vysokej teploty, vplyvom chemikálií atď. Švy: Pretrhnuté, prerezané alebo vypárané nite.

Záruka

Výrobca poskytuje záruku 3 roky na chyby materiálu a výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené normálnym opotrebením, nedbalosťou, neodborným zaobchádzaním, nesprávnym použitím, zakázanými úpravami a zlým skladovaním.

Nehody, škody, nedbalosť a použitie, pre ktoré nie je výrobok určený, nie sú kryté touto zárukou. Výrobca nezodpovedá za priame, nepriame ani náhodné škody, ktoré súvisia s používaním výrobkov alebo sú jeho dôsledkom. Tento výrobok je možné používať v kombinácii s ostatnými istiacimi pomôckami, ktoré tvoria s výrobkom jednoduchý zlučiteľný systém.

Slovenščina

Opozorilo!

Aktivnosti, kot so plezanje, jamarstvo ali kanjoning, so nevarne in lahko privedejo do hudih poškodb ali smrti. Vsak uporabnik je sam odgovoren za uporabo pravilne tehnike pri izvajanju teh dejavnosti.

Uporaba

Izdelek sme uporabljati odgovorno in usposobljene osebe ali oseba, pod stalnim nadzorom omenjenega osebja. Preverite, ali je izdelek združljiv z vašo ostalo opremo. Karabin mora ustrezati standardu EN 362 in/ali EN 12275. S previdno uporabo boste zagotovili dolgo življenjsko dobo izdelka. Izogibajte se ostrim robovom in drgnjenju ob hrapave površine. Potrebno je upoštevati, da temperatura okolja in vlaga lahko vplivata na delovanje izdelka.

Pregledovanje

Pred in po vsaki uporabi izdelek vizualno preglejte. Če opazite vidne napake, ki bi lahko ogrozile njegovo nosilnost, je treba izdelek nemudoma odvreči. Prav tako prenehajte uporabljati izdelek, če je prišlo do padca ali prevelike obremenitve.

POZOR: kakršnokoli preurejanje ali spreminjanje izdelka je prepovedano!!
Vsak uporabnik mora biti dobro seznanjen z navodili za uporabo.

Čiščenje

Umazane izdelke perite v čisti vodi z blagimi detergenti (največ 30°C) in sušite v temnem in dobro prezračevanem prostoru.

Razkuževanje

V primeru razkuževanja, mora biti sredstvo primerno za razkuževanje poliamida in poliestra. Sredstvo razredčite z vodo (največ 20°C), nanesite na izdelek in pustite delovati eno uro. Nato izdelek operite v čisti vodi in ga prestavite v temen in dobro prezračevan prostor z nizko temperaturo, da se posuši. Bodite pozorni, da izdelek ne pride v stik z jedkimi in kislimi raztopinami, ki so zelo škodljive za izdelek.

Shranjevanje in prevoz

Shranjevati in prevažati v originalni zaščitni embalaži v suhem, temnem in dobro prezračevanem prostoru. Izdelka ne izpostavljajte UV sevanju in ga ne puščajte ter ne sušite v bližini virov toplote. Pri shranjevanju izdelek ne sme biti prepognjen ali obtežen.

Temperatura

Izdelek uporabljajte pri temperaturah od -40° C do +80° C. V tem temperaturnem razponu izdelek ohranja svojo pretržno trdnost.

Življenjska doba in pregledovanje

Življenjska doba izdelkov je 10 + 5 let (5 let pod pogojem, da se shranjuje v skladu s priporočili proizvajalca, 10 let od prve uporabe). Če pooblaščen oseba ugotovi, da je blago v stanju, ki ne omogoča varne uporabe, je njena dolžnost predlagati prenehanje uporabe izdelka, kljub temu, da se življenjska doba še ni iztekla. Poleg pregledov pred in po vsaki uporabi je priporočljivo na vsake tri mesece temeljito pregledati izdelek. Na kaj je potrebno biti pozoren – pri delih iz blaga: odrgnine, poškodbe zaradi obrabljenosti ali izpostavljanja visokim temperaturam in kemikalijam; pri šivih: strganine, rezi, nezašiti robovi.

Jamstvo

Proizvajalec zagotavlja 3-letno jamstvo za material in okvare. Jamstvo ne krije okvar, ki so posledica redne uporabe, malomarnosti, rokovanja s strani neusposobljenega osebja, nepravilne uporabe, prepovedanih sprememb in neprimerne shranjevanja.

Jamstvo ne krije poškodb in nesreč, ki so posledica nenamenske uporabe izdelka. PROIZVAJALEC ni odgovoren za posredno in neposredno škodo, ki bi nastala pri uporabi izdelka.

Español

¡Advertencia!

Actividades como la escalada, la espeleología o el barranquismo son peligrosas y pueden causar lesiones o la muerte. Este producto es destinado para proteger al usuario contra el riesgo de caída de altura. Cada usuario es responsable de utilizar las técnicas correctas durante la práctica de estas actividades.

Instrucciones de uso

Este producto puede ser utilizado solo por una persona competente y entrenada profesionalmente o por una persona que sea supervisada directamente por aquella. Revisar si el producto es compatible con el otro equipamiento del que Ud. disponga. Sobre todo los mosquetones deben cumplir la norma EN 362 y/o EN 12275. Para mejorar la vida útil de su producto es necesario proceder con cuidado durante el uso. Evitar el contacto con materiales ásperos y aristas agudas. Tener en cuenta que la humedad, la temperatura de ambiente podrán influir en la función del producto.

Evitar el contacto con ácidos y álcalis. Proteger ante los efectos de los rayos ultravioleta.

Control

Controlar visualmente el estado del producto antes y después de cada uso. Si el producto manifiesta defectos evidentes que pudieran disminuir su capacidad de carga, es preciso descartar inmediatamente su uso. Descarte su utilización después de sufrir una caída pesada o una gran carga.

ATENCIÓN: ¡Se prohíbe cualquier adaptación o modificación del producto!

Cada usuario debería familiarizarse y conocer estas instrucciones por su propio interés.

Limpieza

El producto sucio se debe lavar sólo con agua limpia, eventualmente con detergentes ligeros (30°C como máximo) y secar bien en un espacio oscuro y bien ventilado.

Desinfección

En caso que sea necesario realizar la desinfección, hay que utilizar un desinfectante adecuado para poliamida y poliéster. El desinfectante diluido en agua limpia (de 20° C como máximo) debe funcionar durante una hora. Luego lavar el producto en agua limpia y secar en un espacio oscuro, bien ventilado, poco calentado. Proteger el producto contra el contacto con cáusticos y disolventes (ácidos). Estos químicos son muy peligrosos para el producto.

Transporte y almacenaje

Transportar y almacenar el producto en un espacio seco, oscuro y bien ventilado, colocado en su empaque protector original. Proteger contra el efecto prolongado de los rayos ultravioletas. No almacenar y no secar el producto cerca de las fuentes de calor directo. No almacenar el producto en estado torcido o comprimido.

Temperatura

Recomendamos utilizar el producto bajo la temperatura de - 40°C a +80°C. Bajo esta temperatura, el producto mantiene la resistencia necesaria.

Vida útil e inspecciones

La vida útil de los productos textiles es de 10 + 5 años (5 años de almacenamiento según la instrucción, 10 años después del primer uso). Si la persona competente se percató de que el producto textil no está en condiciones para ser usado con seguridad, está en pleno derecho de recomendar que el producto sea excluido del uso, aún si el período de vida útil no ha expirado. A parte de la inspección antes y después de cada uso, recomendamos realizar cada 3 meses una inspección general del producto. Es necesario inspeccionar: El material textil: Cortes, desgastes, daños causados por envejecimiento, por temperatura alta, por químicos etc. Costuras: hilos rotos, cortados o arrancados.

Garantía

El fabricante ofrece 3 años de garantía para los defectos del material y defectos de producción. La garantía no se extiende a los defectos causados por el desgaste habitual, negligencia, manipulación no profesional, uso incorrecto, adaptaciones prohibidas y almacenamiento incorrecto.

Esta garantía no se extiende a accidentes, daños, negligencia y usos inadecuados del producto. El fabricante no es responsable de los daños directos, indirectos o fortuitos que están relacionados con el uso de los productos o



son consecuencia de este uso. Este producto se puede utilizar en combinación con los demás dispositivos de seguridad auxiliares los cuales conforman un simple sistema compatible con el producto.

Svenska

Hänvisning!

Aktiviteter som klättring, speleologi eller kanotpaddling är farliga och kan leda till skador eller dödsfall. Denna produkt skyddar användaren för risk för fall från höjder. Alla användare har eget ansvar för användning av korrekt teknik när man utför dessa aktiviteter.

Användning

Denna produkt får endast användas av en ansvarsfull och utbildad person, eller av en person som är under tillsyn av en sådan person. Kontrollera att produkten är kompatibel med din utrustning. Framför allt måste karbinerna uppfylla standarden EN 362 och/eller EN 12275.

För att förlänga produktens serviceliv krävs en viss försiktighet vid användning. Undvik att gnida med produkten över grovt material eller vassa kanter. Tänk på att produktens funktion kan påverkas av fukt samt omgivningstemperatur. Undvik kontakt med syror och alkaliska medel. Skydda för UV-strålning.

Kontroll

Före och efter varje användning ska produktens skick kontrolleras visuellt. Om produkten uppvisar synliga skador, som skulle kunna minska dess bärförmåga, ska den genast tas ur drift. Efter svåra fall eller stor belastning ska produkten också tas ur drift.

OBS: Det är förbjudet att anpassa eller ändra produkten!!

Alla användare bör läsa denna bruksanvisning.

Rengöring

En smutsig produkt kan rengöras med rent vatten eller med milda tvättmedel (max. 30° C). Produkten ska låta torkas noggrant i ett mörkt, välventilerat rum.

Desinficering

Om produkten måste desinficeras, ska ett desinficeringsmedel som är lämpligt för polyamid och polyester användas. Medlet ska spädas ut i rent vatten (max. 20° C varmt) och ska låta verka på produkten i en timme. Tvätta sedan produkten i rent vatten och låt den torka i ett svalt, mörkt och välventilerat rum. Skydda produkten för kontakt med frätande medel och lösningsmedel (syror). Dessa kemikalier kan allvarligt skada produkten.

Transport och förvaring

Förvara och transportera produkten på en torr, mörk och välventilerad plats i dess skyddande originalförpackning. Skydda mot långvarig UV-strålning. Förvara inte eller torka inte produkten i närheten av omedelbara värmekällor. Förvara inte produkten förvriden eller hoppressad.

Temperatur

Vid rekommenderar att använda produkten inom temperaturintervallet -40° C till +80° C. Inom detta intervall behåller produkten sin styvhet.

Serviceliv och inspektioner

Textilprodukter har ett serviceliv på 10 + 5 år (5 år förvaring enligt bruksanvisning, 10 år från första användningstillfället). Om den behöriga personen ser att textilprodukten inte längre kan användas säkert, är det personens ansvar att föreslå att produkten tas ur drift, även om servicelivet inte har gått ut än.

Kontrollera hela produkten var 3:e månad förutom kontrollen före och efter varje användning. Kontrollera följande: Textil: Snitt, slitage, skador orsakade genom åldrande, hög temperatur, kemikalier o.s.v. Sömmar: Rivna, skurna eller utdragna sömmar.

Garanti

Tillverkaren tillhandahåller en garanti på 3 år för materialskador och tillverkningsfel. Garantin avser inte skador orsakade av normalt slitage, försummelse, oprofessionell användning, felaktig användning, förbjudna ändringar eller felaktig förvaring.

Garantin omfattar inte olyckor, skador, försummelse och icke-avsedd användning. Tillverkaren ansvarar inte för direkta, indirekta skador eller skador orsakade av olycksfall i samband med användning av produkten eller på grund av produktens användning. Denna produkt kan användas tillsammans med andra säkringsmedel som bildar ett enkelt kombinerbart system med produkten.

Türk

Uyarı!

Tırmanma, mağaracılık veya kanyon geçişi gibi faaliyetler tehlikelidir ve yaralanma veya ölümlerle sonuçlanabilir. Bu ürün, kullanıcıyı yüksekten düşme riskinden korumaya yöneliktir. Her kullanıcı bu faaliyetleri gerçekleştirirken doğru tekniği kullanmaktan sorumludur.

Kullanım

Bu ürün yalnızca sorumlu ve eğitim almış bir kişi veya böyle bir kişinin sürekli doğrudan gözetimi altındaki bir kişi tarafından kullanılabilir. Ürünün diğer ekipmanınızla uyumlu olduğundan emin olunuz. Karabinalar özellikle EN 362 ve / veya EN 12275 standardına uygun olmalıdır.

Ürününüzün ömrünü uzatmak için kullanırken dikkatli olmanız gerekir. Kaba malzemelere ve keskin kenarlara sürtmekten kaçının. Nem ve ortam sıcaklığının ürünün işlevini etkileyebileceğini unutmayın. Asit ve bazlarla temastan kaçının. UV ışınlarından koruyun.

Kontrol

Her kullanımdan önce ve sonra ürünün durumunu görsel olarak kontrol edin. Üründe yük kapasitesini azaltabilecek gözle görülür arızalar varsa mutlaka hizmet dışı bırakılmalıdır. Ayrıca şiddetli bir düşme veya ağır yüklenmelerden sonra da kullanım dışı bırakın.

DİKKAT: üründe herhangi bir değişiklik veya düzenleme yapılması yasaktır !!
Her kullanıcı bu kılavuzu kendi menfaatleri için bilmelidir.

Temizlik

Kirli ürün, temiz su veya hafif deterjanlarla (maks. 30° C) yıkanabilir ve karanlık, iyi havalandırılan bir odada iyice kurutulabilir.

Dezenfeksiyon

Dezenfeksiyon gerekirse poliamid ve polyestere uygun bir ürün kullanılmalıdır. Ürün üzerinde bir saat etki etmesi için ürünü temiz suda (maksimum 20° C ılık) çözülmüş halde bırakın. Ardından ürünü temiz suyla yıkayın ve hafifçe ısıtılmış, karanlık ve iyi havalandırılan bir odada kurutun. Ürünü aşındırıcılar ve çözücülerle (asitler) temastan koruyun. Bu kimyasallar ürün için çok tehlikelidir.

Taşıma ve depolama

Ürünü orijinal koruyucu ambalajında kuru, karanlık ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın ve taşıyın. UV ışınlarına uzun süreli maruz kalmaya karşı koruyun. Ürünü doğrudan ısı kaynaklarının yakınında saklamayın veya kurutmayın. Ürünü çok bükülmüş veya sıkıştırılmış olarak saklamayın.

Sıcaklık

Ürünü -40° C ile + 80° C sıcaklık aralığında kullanmanızı tavsiye ederiz. Bu sıcaklık aralığında ürün gerekli mukavemeti koruyacaktır.

Kullanım ömrü ve denetimler

Tekstil ürünlerinin kullanım ömrü 10 + 5 yıldır (talimatlara göre 5 yıl, ilk kullanımdan itibaren 10 yıl). Yetkili kişi tekstil ürününün daha fazla güvenli kullanım için uygun olmadığını tespit ederse kullanım ömrü henüz dolmamış olsa bile ürünün kullanımdan kaldırmasını tavsiye etmek kendi yetkisindedir.

Her kullanımdan önce ve sonra kontrollere ek olarak her 3 ayda bir ürünü genel olarak kontrol etmenizi öneririz. Kontrol edilmesi gerekenler: Tekstil materyali: Kesikler, sıyrıklar, yaşlanmanın neden olduğu hasarlar, yüksek sıcaklık, kimyasallar vb. Dikişler: Yırtıklar, kesilmiş veya buharlı ipler.

Garanti

Üretici, malzeme ve üretim kusurları için 3 yıllık garanti vermektedir. Garanti, normal aşınma ve yıpranma, ihmal, uzamsal olmayan kullanımlar, yanlış kullanım, yasaklanmış değişiklikler ve uygunsuz depolamadan kaynaklanan kusurları kapsamaz.

Ürünün kullanım amacı dahilinde olmayan kazalar, hasar, ihmal ve kullanım bu garanti kapsamında değildir. Üretici, ürünlerin kullanımıyla ilgili veya bunların kullanımından kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya tesadüfi hasarlardan sorumlu değildir. Bu ürün, ürünle basit uyumlu bir sistem oluşturan diğer güvenlik donanımlarıyla birlikte kullanılabilir.